



LEITOR DE DVD

MANUAL DO UTILIZADOR

MODELO : DVD4210/DVD4010



Leia inteiramente este manual antes de colocar o aparelho em funcionamento e mantenha-o à mão para consultas a qualquer momento.

ADVERTÊNCIA: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO A CHUVA NEM HUMIDADE.

CUIDADO: ESTE LEITOR DE DVD EMPREGA UM SISTEMA LASER.

PARA TER A CERTEZA QUE ESTE APARELHO É USADO APROPRIADAMENTE, LEIA COM ATENÇÃO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR E GUARDE-O PARA FUTURAS CONSULTAS; SE FOR NECESSÁRIA MANUTENÇÃO DO APARELHO, CONTACTE A ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA LOCAL – VEJA OS PROCEDIMENTOS DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA.

OS USOS DOS COMANDOS OU AS REGULAÇÕES E OS DESEMPENHOS OU PROCEDIMENTOS DIFERENTES DOS ESPECIFICADOS NESTE MANUAL, PODEM CAUSAR UMA EXPOSIÇÃO ARRISCADA A IRRADIAÇÃO.

PARA EVITAR EXPOSIÇÃO DIRECTA AO FEIXE DE LASER, NÃO TENDE ABRIR O CHASSI DO APARELHO. HÁ RADIAÇÃO LASER VISÍVEL QUANDO O CHASSI DO APARELHO FOR ABERTO. NÃO OLHE DIRECTAMENTE AO FEIXE

O APARELHO NÃO DEVE SER EXPOSTO A RESPINGOS NEM VAZAMENTOS E NENHUM OBJECTO CONTENDO LÍQUIDO, COMO POR EXEMPLO UM VASO, DEVE SER COLOCADO EM CIMA DO APARELHO.

ADVERTÊNCIA: ALTERAÇÕES E MODIFICAÇÕES NÃO EXPRESSAMENTE APROVADAS POR PARTE DO RESPONSÁVEL PELA CONFORMIDADE PODERÃO TORNAR NULA A AUTORIZAÇÃO DO UTILIZADOR PARA USAR O EQUIPAMENTO.



A fabricação deste aparelho atende aos requisitos sobre as interferências rádios das DIRECTIVAS EEC 89/336/EEC, 93/68/EEC e 73/23/EEC.

REGISTE O NÚMERO DO SEU MODELO (Agora, enquanto pode vê-lo bem)

O número do modelo e de série deste leitor de DVD estão situados na traseira do próprio aparelho. Para sua futura conveniência, sugerimos que escreva estes números aqui:

N.º DO MODELO _____

N.º DE SÉRIE _____

Introdução

- ❑ Precauções de Segurança 2
- ❑ Índice 3
- ❑ Precauções 4
- ❑ Observações sobre os Discos 5
- ❑ Identificação dos Comandos 6-9
 - Painel frontal/Visor 6
 - Painel Traseiro 7
 - Controlo remoto 8
 - Preparação do Controlo remoto 9
 - Observações sobre o Controlo remoto I 9

Ligações

- ❑ Ligação a um Televisor 10
- ❑ Ligação a um Sistema Áudio 11
- ❑ Ligação a um Sistema Áudio Opcional 12-14
 - Escuta do Som Dolby Digital 12
 - Escuta do Som Dolby Pro Logic Surround 13
 - Escuta do Som Estéreo Digital com 2 Canais 14
 - Escuta do Som DTS 14

Funcionamento básicos

- ❑ Reprodução Básica 15-18
 - Reprodução Básica 15-16
 - Imagem Parada 17
 - Avanço de Fotograma 17
 - Saltar capítulos e faixas para a frente ou atrás 17
 - Percorrer Rapidamente 18
 - Reprodução em Câmara Lenta 18

Funcionamento Mediante Ícones do Menu GUI

- ❑ Informações gerais sobre os ícones do menu GUI . . . 19
- ❑ Descrição detalhada de cada ícone do menu GUI . . . 20

Funcionamento avançado

- ❑ Utilização do menu de título 21
- ❑ Utilização do Menu DVD 21
- ❑ Memorização de Regulações para DVDs vistos (Memorização da última posição) 22
- ❑ Mudança do idioma das legendas 23
- ❑ Mudança do idioma da trilha sonora 23
- ❑ Visão de um ângulo diferente 24
- ❑ Realização do efeito 3D Surround 24
- ❑ Reprodução repetida 25
- ❑ Registo de marcas para posterior visualização (ou escuta) 26
- ❑ Dispositivo Zoom 27
- ❑ Reprodução Casual 27
- ❑ Reprodução Programada 28

Regulações iniciais

- ❑ Procedimento comum com as regulações iniciais . . . 29
- ❑ Selecção do idioma do disco 30
- ❑ Selecção do nível de classificação e senha . . . 31-32
- ❑ Selecção do Aspecto da TV 33
- ❑ Selecção do Idioma do Menu 34
- ❑ Outros (DRC/Pseudo/Vocal) 35
- ❑ Selecção da Saída Áudio Digital 36
- ❑ Tabela dos Idiomas e respectivas Abreviações . . 37

Referências

- ❑ Requisitos/Informações sobre o Copyright 38
- ❑ Antes de chamar o Pessoal de Assistência Técnica . . 39
- ❑ Especificações 40

Observações sobre o manuseio

- ❑ Se for expedir o leitor de DVD, use sempre a caixa e os materiais da embalagem originais.
Para obter a máxima protecção, embale o aparelho da maneira que foi originalmente embalado na fábrica.
- ❑ Não use líquidos voláteis, tais como insecticida 'spray', nas proximidades do leitor de DVD. Não deixe muito tempo objectos de borracha ou de matéria plástica em contacto com leitor de DVD. Deixarão marcas no acabamento.
- ❑ Os painéis superior e traseiro do leitor de DVD podem aquecerem-se se o mesmo permanecer muito tempo ligado. Isto é normal, não é um defeito.
- ❑ Quando não estiver a usar o leitor de DVD, tire o disco de dentro e desligue a corrente.
- ❑ Se não for usar o leitor de DVD durante muito tempo, o aparelho pode posteriormente não funcionar bem. Ligue e use ocasionalmente o leitor de DVD.

Observações sobre a Localização

- ❑ Não coloque o leitor de DVD perto de um televisor, rádio ou gravador de vídeo, a imagem reproduzida pode prejudicar-se e o som pode distorcer-se. Neste caso, afaste o leitor de DVD do televisor, rádio ou gravador de vídeo.

Observações sobre a Limpeza

Use um pano macio enxuto para limpar.

- ❑ Para sujidade difícil de remover, humedeça um pano numa solução fraca de detergente, e torça-o bem antes de passá-lo. Passe um pano enxuto para enxugá-lo. Não use nenhum tipo de solvente, tal como aguarrás ou benzina, porque podem estragar a superfície do leitor de DVD.
- ❑ Se usar um pano com produto químico para limpar o aparelho, siga as instruções do produto.

Advertência: A limpeza e a regulação da lente e/ou outros componentes do mecanismo de reprodução deve ser realizada por um técnico de assistência especializado..

Para Obter uma Imagem Límpida

O leitor de DVD é um equipamento de precisão com alta tecnologia. Se a lente óptica de captação e as peças de movimento do disco estiverem sujas ou desgastadas, a qualidade da imagem piorará. Para obter uma imagem límpida, recomendamos inspecções e manutenção regulares (limpeza ou troca das peças) a cada 1.000 horas de uso, dependendo do ambiente onde for usado. Para maiores detalhes, contacte o seu revendedor mais próximo.

Observações sobre a Condensação de Humidade

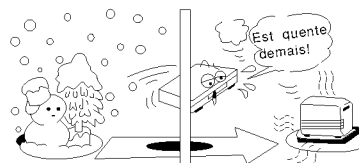
A condensação da humidade estraga o leitor de DVD. Leia o seguinte com atenção.

A condensação de humidade acontece, por exemplo, quando deita-se uma bebida gelada num copo, num dia quente. Formam-se gotinhas de água no exterior do copo. Da mesma maneira, a humidade pode condensar-se na lente de ópticas de captação dentro do aparelho, uma das peças internas fundamentais do leitor de DVD.



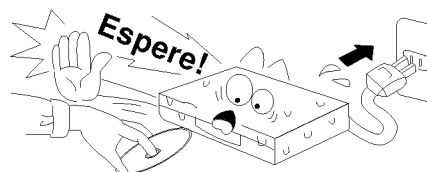
A condensação de humidade acontece nos seguintes casos.

- ❑ Quando levar o leitor de DVD directamente de um lugar frio para um lugar quente.
- ❑ Quando usar o leitor de DVD numa sala onde acaba de ligar o aquecimento, ou se o aparelho estiver directamente exposto ao vento frio do ar condicionado.
- ❑ No verão, quando usar o leitor de DVD num lugar quente e húmido, logo que trazer o aparelho de outro lugar com ar condicionado
- ❑ Quando usar o leitor de DVD num lugar húmido.



- ❑ **Não use o leitor de DVD quando puder acontecer condensação.**

Se usar o leitor de DVD nestas condições, poderão estragar-se discos e peças internas. Tire o disco, ligue a ficha eléctrica do DVD na tomada da parede e deixe-o em "ON" duas ou três horas. Depois de duas ou três horas, o leitor de DVD terá se aquecido de maneira a fazer evaporar a humidade. Se deixar o leitor de DVD ligado à tomada eléctrica, a condensação de humidade acontecerá raramente.



Esta secção explica como manusear, limpar e guardar os discos.

Manuseio do Discos

- Não toque o lado de leitura do disco.



- Não grude papeis nem fita cola nos discos.

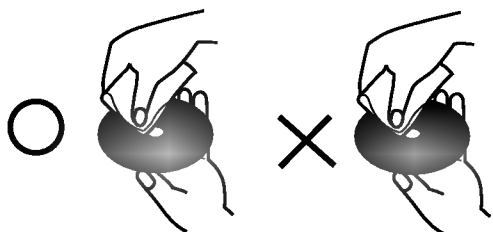


Guardar os Discos

- Não guarde discos num lugar exposto à luz directa do sol nem perto de fontes de calor.
- Não guarde discos num lugar sujeito a humidade e poeira, tal como uma casa de banho ou perto dum humidificador.
- Guarde os discos verticalmente na caixa. Se os empilhar ou colocar pesos encima das caixas dos discos, os mesmos poderão se arranhar.

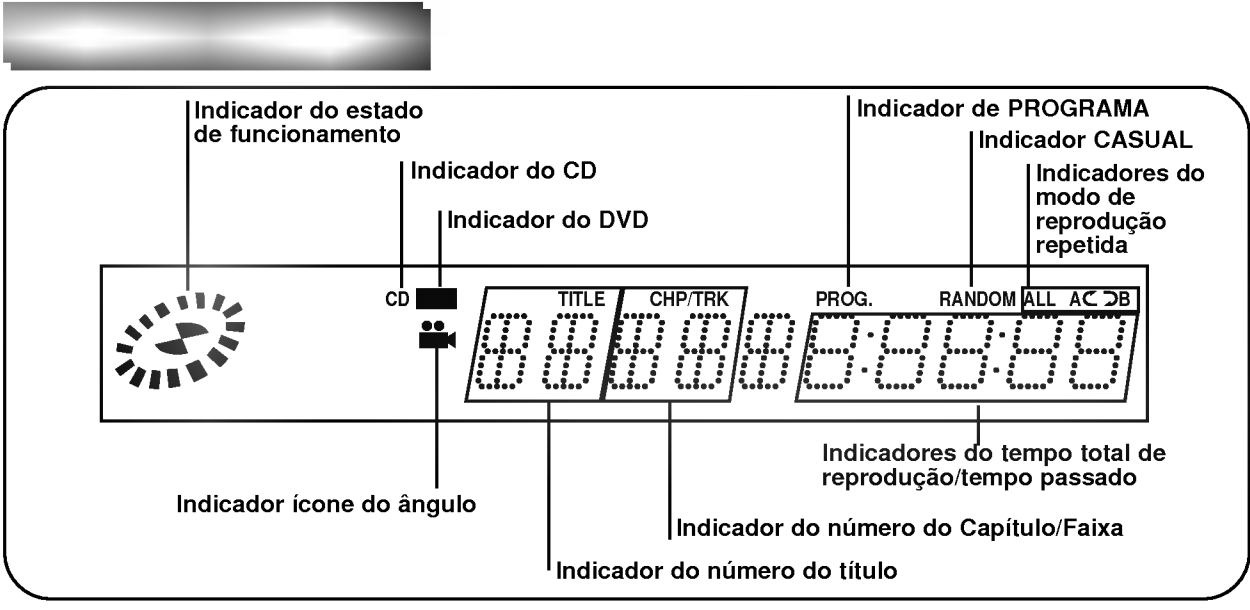
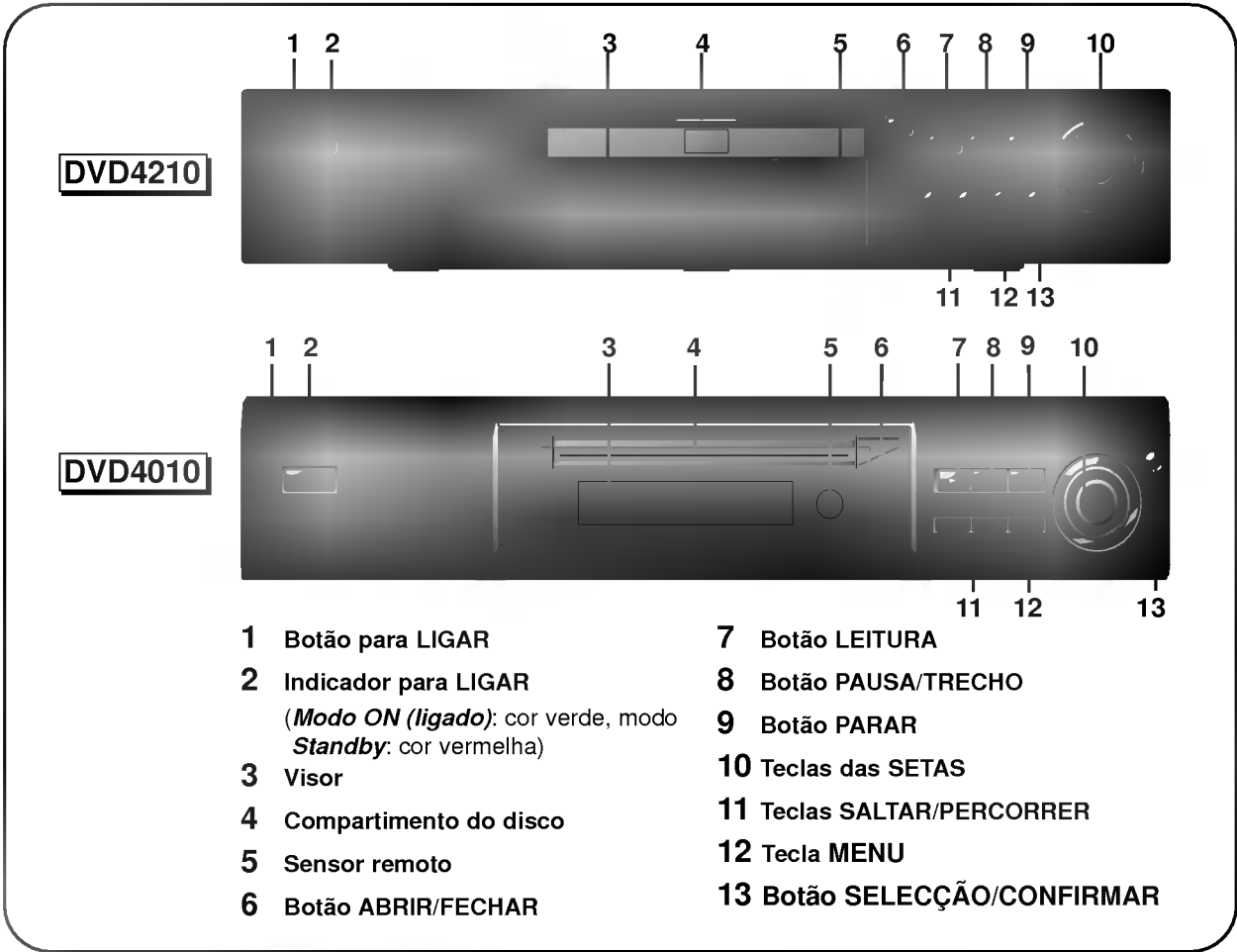
Limpeza dos Discos

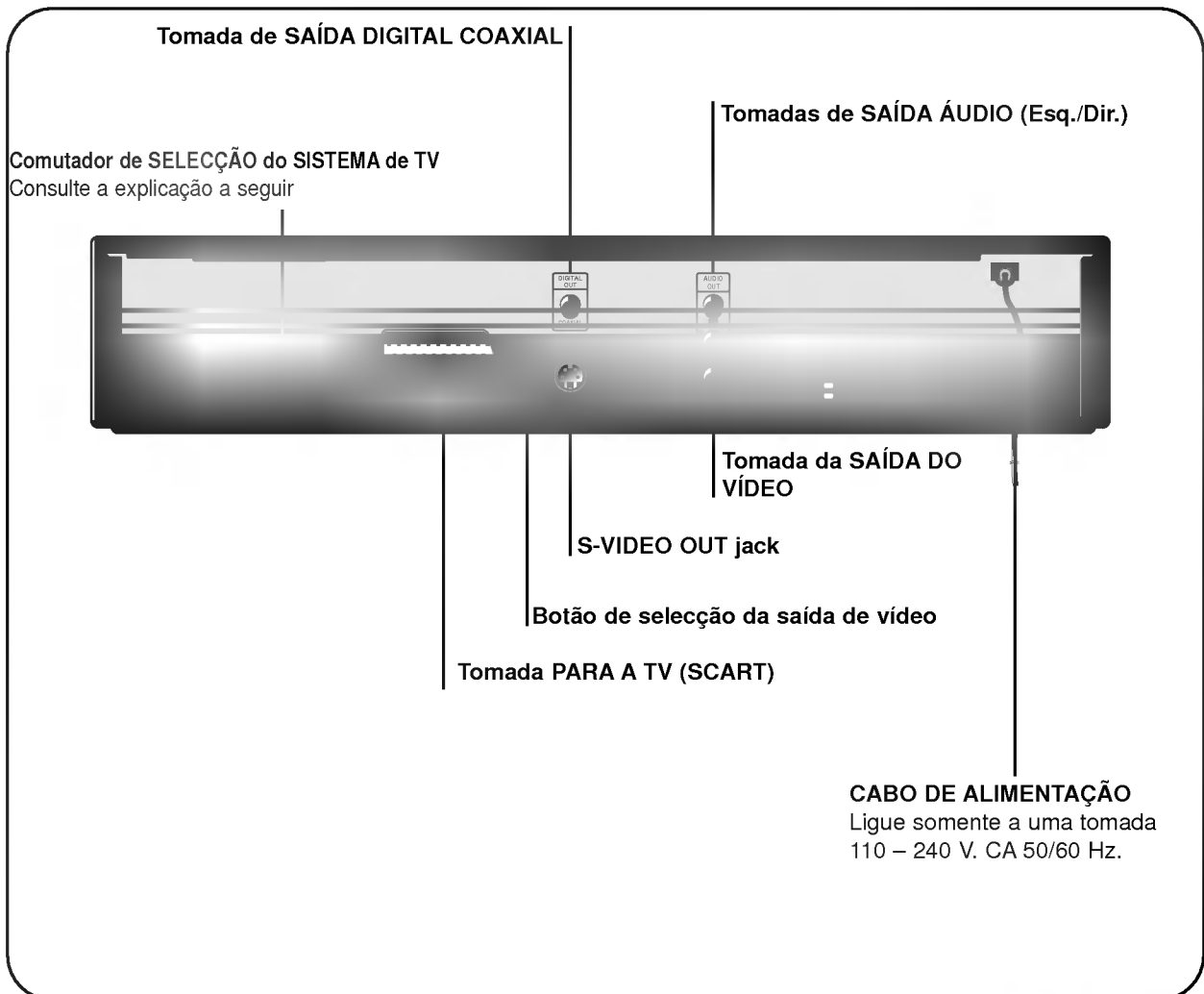
- Os sinais dos dedos e a poeira num disco causam pioramento da imagem e do som. Passe um pano macio do centro para a beirada do disco, para limpá-lo. Mantenha os discos sempre limpos.
- Se não conseguir remover a poeira com um pano macio enxuto, passe no disco um pano macio ligeiramente humedecido e em seguida outro pano enxuto.
- Não use nenhum solvente tal como aguarrás, benzina ou produtos de limpeza disponíveis no comércio nem 'spray' antiestático para discos de vinil. Podem estragar o disco.



Sobre o Manual do Utilizador

- Este manual do utilizador explica as instruções básicas para este leitor de DVD.
- Alguns discos DVD de vídeo podem possuir funções que não são explicadas neste manual. Portanto, algumas destas funções podem ser diferentes das deste manual e podem haver instruções adicionais. Neste caso siga as instruções apresentadas no ecrã da TV ou na embalagem do disco.
- Pode aparecer "Ⓢ" no ecrã da TV durante o funcionamento. Este ícone quer dizer que a função explicada neste manual não é disponível para este específico disco DVD vídeo.



PAINEL TRASEIRO

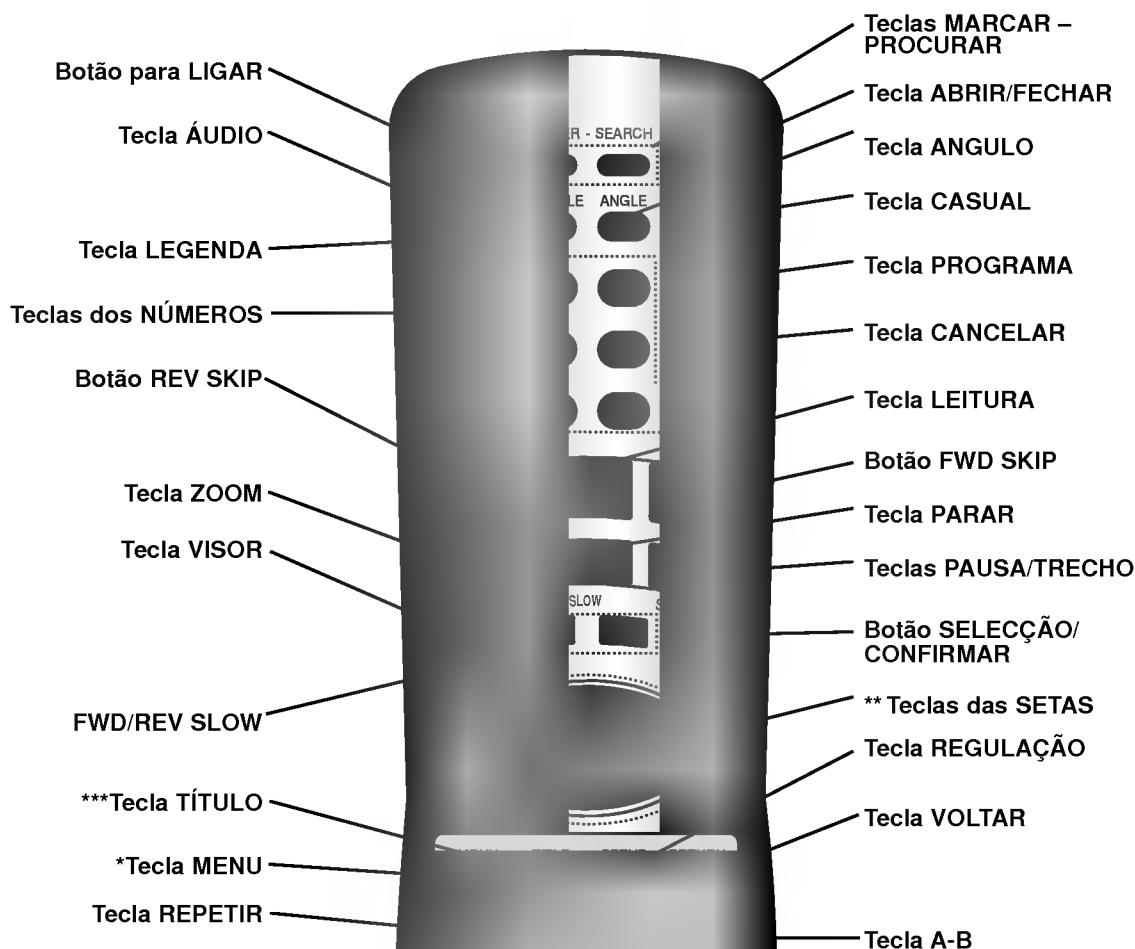
É possível usar discos NTSC ou PAL se, mediante o comutador de SELECÇÃO DO SISTEMA de TV, regular para o sistema apropriado.

- Somente na leitura de discos PAL com um televisor NTSC; este aparelho não pode reproduzir o disco.
- Quando o comutador de SELECÇÃO DO SISTEMA de TV não corresponder ao sistema do televisor, pode ser que a cor normal não seja visualizada.
- Regule o comutador de SELECÇÃO DO SISTEMA de TV com o aparelho desligado.
- Na leitura de um disco NTSC com um televisor PAL, alguns discos podem exibir faixas pretas em cima e embaixo do ecrã.

Posição do comutador de SELECÇÃO DO SISTEMA de TV	Televisor ligada	Disco disponível
PAL	PAL	Disco DVD NTSC/PAL
NTSC	NTSC	Disco DVD NTSC
AUTO	Televisor com sistema múltiplo	Disco DVD NTSC/PAL

CONTROLO REMOTO

Encontrará as instruções para cada função do controlo remoto nas apropriadas secções deste manual de instruções



*** Tecla do TÍTULO

Use a tecla do TÍTULO para visualizar a janela do título incluída nos discos DVD vídeo. Para a utilização da janela de menu, siga as instruções de "Utilização do Menu DVD Menu" (página 21).

* Tecla MENU

Use a tecla MENU para visualizar a janela de menu incluída nos discos DVD vídeo. Para a utilização da janela de menu, siga as instruções de "Utilização do Menu DVD" (página 21).

** Teclas das setas de direcção

(para cima, para baixo, à esquerda, à direita) para usar na selecção evidenciada numa janela de menu GUI, no TÍTULO e numa janela de MENU.

Preparação do Controlo Remoto

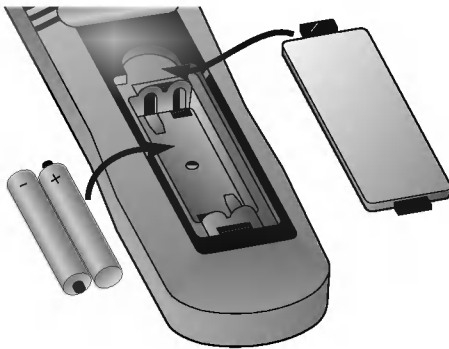
É necessário colocar pilhas no controlo remoto para poder comandar o leitor de DVD.

Abra a tampa das pilhas.

Coloque as pilhas (tamanho AAA).

- Certifique-se que as marcas + e – das pilhas correspondem as do compartimento das pilhas.

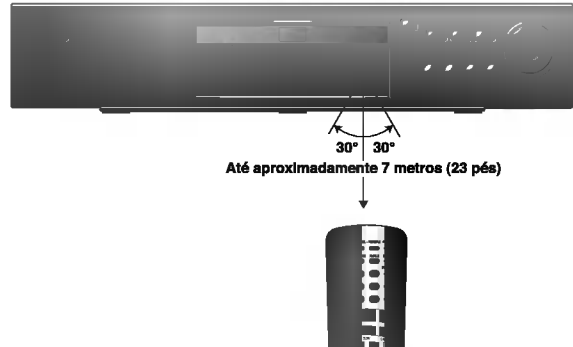
Feche a tampa.



Funcionamento do Controlo Remoto

Esta secção mostra como utilizar o controlo remoto.

Aponte o controlo remoto ao sensor remoto e carregue nas teclas.



Distância: Aproximadamente 7 m. (23 pés) da frente do sensor remoto

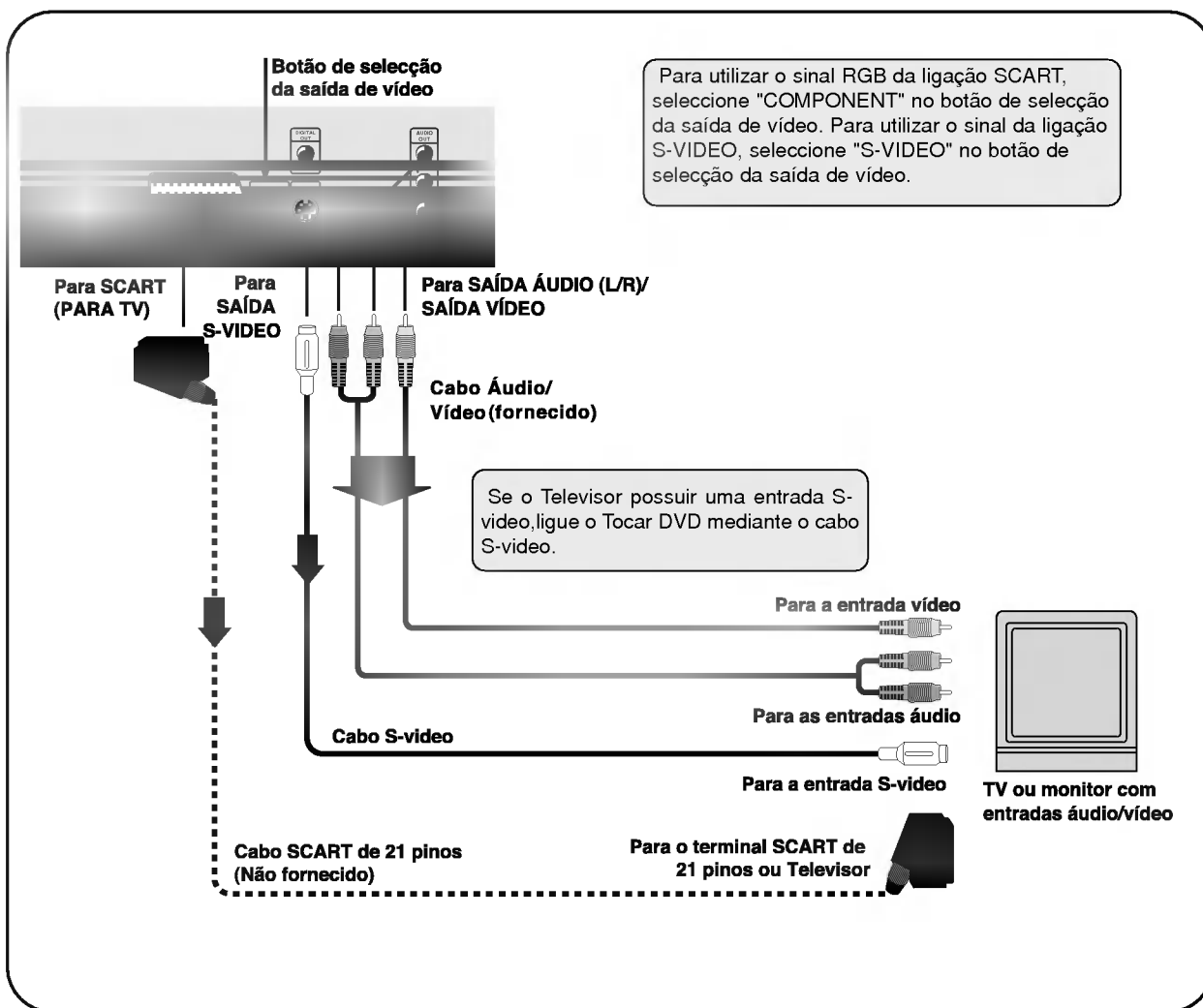
Ângulo: Aproximadamente 30° em cada direcção da frente do sensor remoto.

- * Não exponha o sensor remoto do leitor de DVD a fontes de luz forte tais como a luz directa do sol ou iluminação. Se o fizer, pode ser que não consiga comandar o leitor de DVD mediante o controlo remoto.

- O uso inadequado de pilhas pode causar vazamento e corrosão.
- Para uma correcta utilização do controlo remoto, siga as instruções.
- Não coloque as pilhas no controlo remoto na direcção errada.
- Não recarregue, aqueça, abra, nem coloque as pilhas em curto-circuito.
- Não deite pilhas ao fogo.
- Não deixe pilhas descarregadas ou velhas no controlo remoto.
- Não use juntos tipos diferentes de pilhas, nem pilhas velhas junto com novas.
- Se durante muito tempo não for usar o controlo remoto, tire as pilhas para evitar danos causados por corrosão das pilhas.
- Se o controlo remoto não funcionar correctamente ou a distância de funcionamento reduzir-se, troque as pilhas por novas.
- Se uma pilha vaziar, enxugue o líquido da pilha do compartimento e coloque pilhas novas.
- As pilhas devem durar aproximadamente um ano de utilização normal.

- Aponte o controlo remoto ao sensor remoto do leitor de DVD.
- Não deixe cair o controlo remoto nem dê-lhe batidas.
- Não deixe o controlo remoto perto de qualquer coisa extremamente quente nem num lugar húmido.
- Não derrame água nem coloque qualquer coisa molhada em cima do controlo remoto.
- Não abra o controlo remoto.

Ligue o Toca DVD ao Televisor

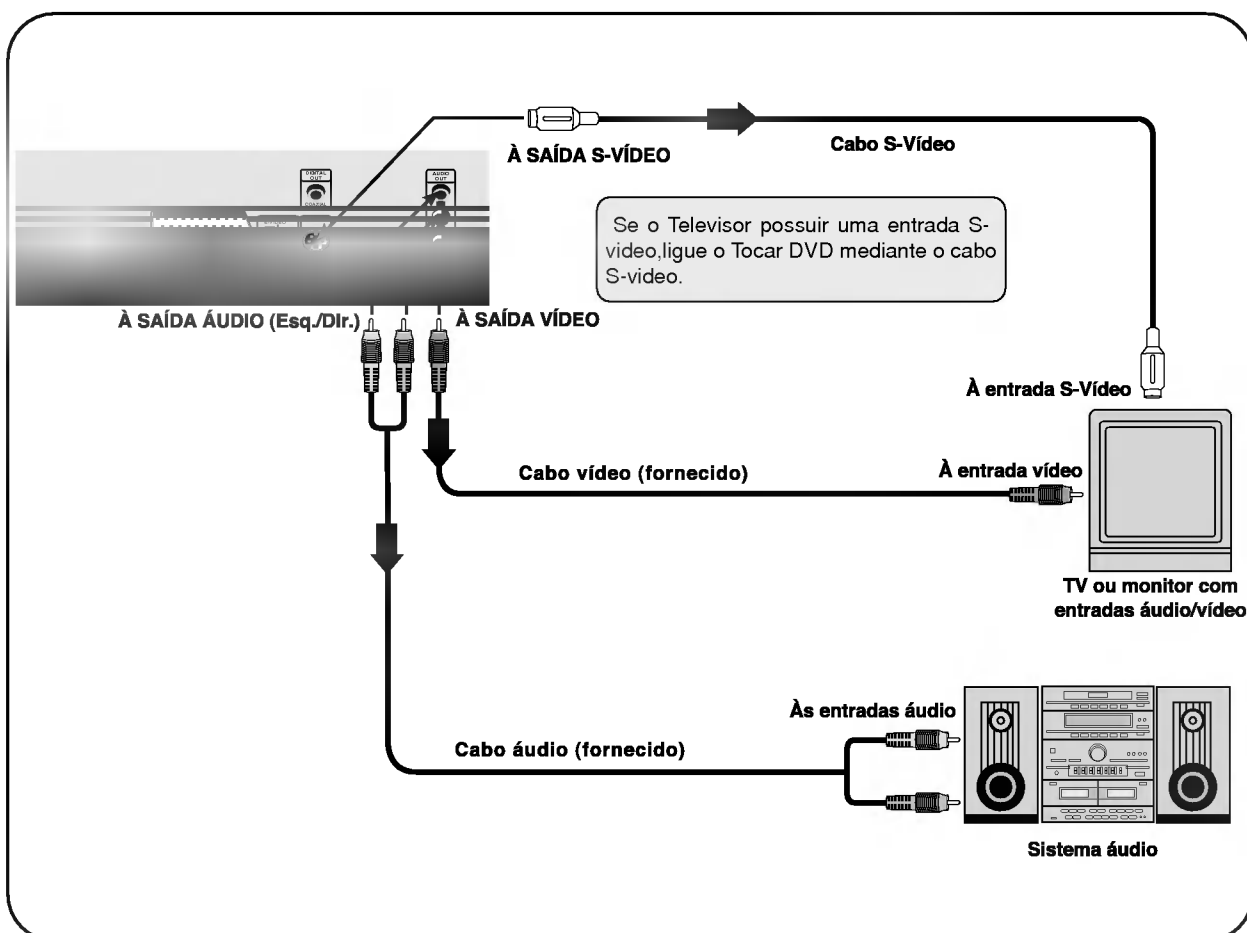


- Consulte também o manual do televisor.
- Quando ligar o toca DVD ao Televisor, assegure-se que a alimentação eléctrica foi desligada e que as fichas de ambos os aparelhos foi tirada da tomada, antes de realizar quaisquer ligações.
- Ligue o toca DVD directamente ao Televisor. Se for ligar o toca DVD a um gravador de vídeo, a imagem na leitura será perturbada por que os discos vídeos DVD possuem protecção contra cópias.
- Se for um televisor com sinal RGB correspondente, o sinal RGB será automaticamente seleccionado no televisor. (Apenas quando o botão de selecção da saída de vídeo que se encontra na parte de trás do aparelho está em modo "COMPONENT").

⚠ **Advertência**

Não regule a Saída Áudio Digital deste leitor de DVD para "Dolby Digital" excepto se for ligar a tomada DIGITAL OUT do leitor de DVD a um decodificador AV que possua a função de decodificação Dolby Digital. O volume alto pode danificar a sua audição assim como os altifalantes. (Consulte a "Seleção da Saída Áudio Digital" na página 36).

É possível ouvir o som de CDs e discos vídeo DVD em estéreo.



- Consulte também o manual do utilizador do sistema áudio.
- Quando for ligar o leitor de DVD a outro equipamento, certifique-se que a corrente tenha sido desligada e que as fichas de todos os aparelhos tenham sido retiradas da tomada eléctrica, antes de realizar quaisquer ligações.
- Se colocar o leitor de DVD perto de um rádio, o som da transmissão rádio pode sofrer distorções. Neste caso, afaste o leitor de DVD do rádio.
- O som na saída do leitor de DVD possui uma ampla faixa dinâmica. Certifique-se que o volume do receptor esteja colocado num nível moderado; senão os altifalantes podem ser danificados por um repentino alto volume de som.
- Desligue o aparelho receptor antes de ligar ou desligar a ficha eléctrica do leitor de DVD. Se deixar o receptor ligado, os altifalantes podem sofrer danos.

Advertência

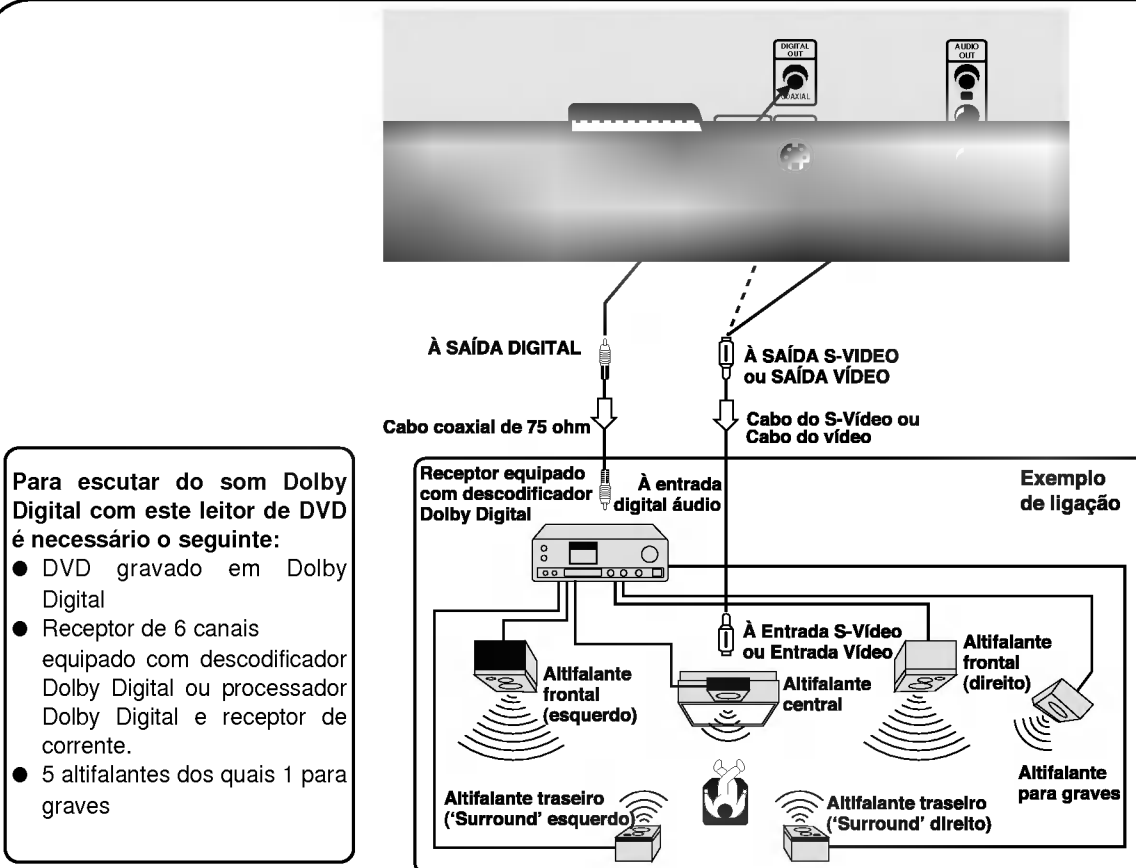
Não regule a Saída Áudio Digital deste leitor de DVD para "Dolby Digital" excepto se for ligar a tomada DIGITAL OUT do leitor de DVD a um decodificador AV que possui a função de decodificação Dolby Digital. O volume alto pode danificar a sua audição assim como os altifalantes. (Consulte a "Seleção da Saída Áudio Digital" na página 36).

Escuta do Som Dolby Digital

Pode escutar a alta qualidade do som dinâmico de Dolby Digital, Dolby Pro Logic e Estéreo Digital de 2 Canais.

Dolby Digital

Dolby Digital é a tecnologia de som usada nos cinemas com os mais recentes filmes e agora é disponível para reproduzir este efeito realístico em casa. É possível ver filmes e escutar discos DVD de concertos ao vivo com este som dinâmico realístico mediante a ligação do leitor de DVD a um receptor de 6 canais equipado com decodificador Dolby Digital.



Para escutar o som Dolby Digital

É necessário seleccionar "Dolby Digital" no menu de SETUP.

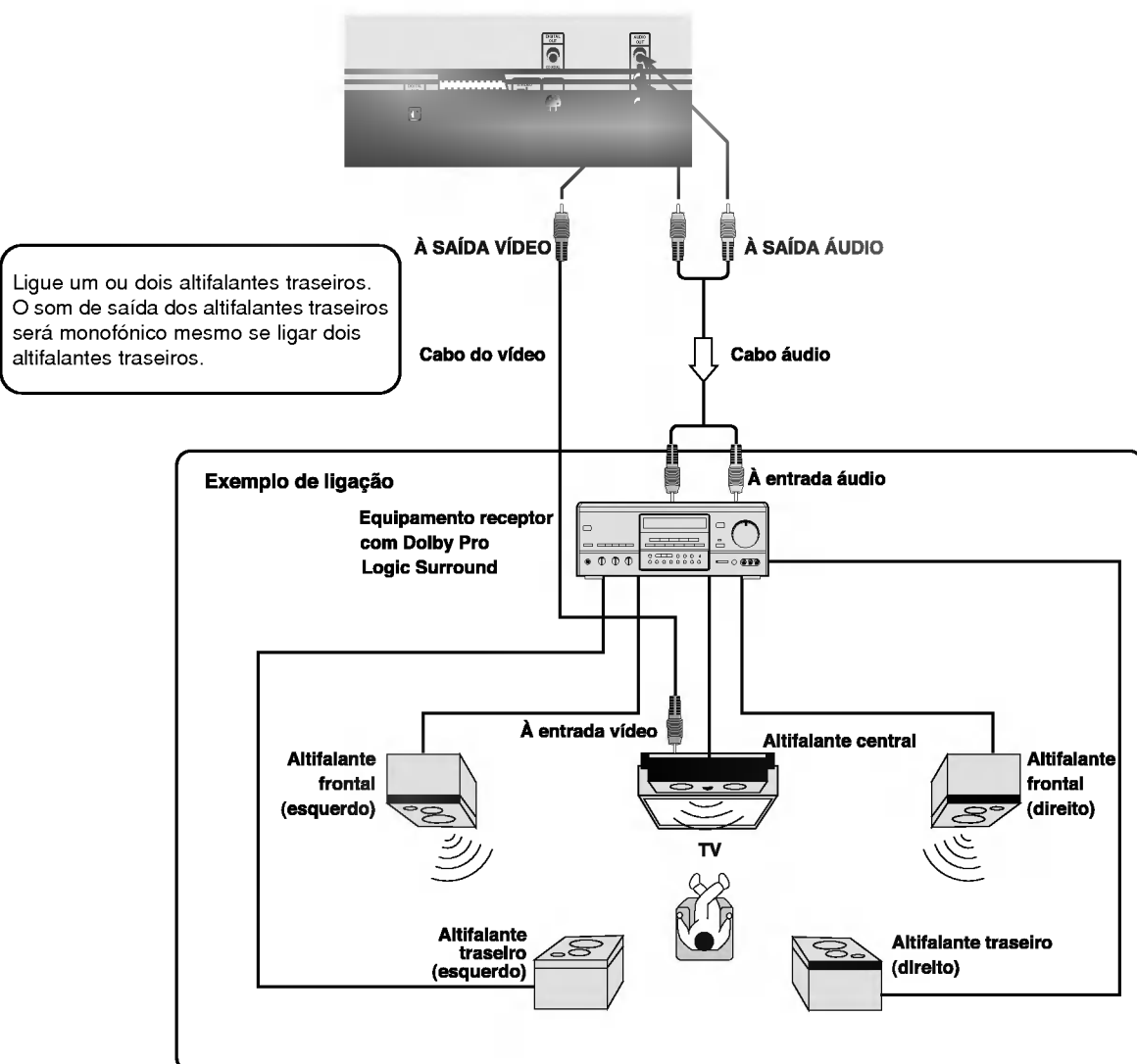
* Fabricado com a autorização da Dolby Laboratories. "Dolby"; "Pro-Logic" e o símbolo de dois "d" são marcas registadas da Dolby Laboratories. Trabalhos confidenciais não publicados. Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories. Todos os direitos reservados.

- Consulte também o manual do utilizador do equipamento áudio.
- Quando for ligar o leitor de DVD a outro equipamento, certifique-se que a corrente tenha sido desligada e que as fichas de todos os aparelhos tenham sido retiradas da tomada eléctrica, antes de realizar quaisquer ligações.
- O som na saída do leitor de DVD possui uma ampla faixa dinâmica. Certifique-se que o volume do receptor esteja colocado num nível moderado, senão os altifalantes podem ser danificados por um repentino alto volume de som.
- Desligue o aparelho receptor antes de ligar ou desligar a ficha eléctrica do leitor de DVD. Se deixar o receptor ligado, os altifalantes podem sofrer danos.

Escuta do Som Dolby Pro Logic Surround

Dolby Pro Logic Surround

É possível escutar o som 'Surround' mesmo se o receptor A/V não possibilitar decodificação Dolby Digital, mas possuir um decodificador Dolby Pro Logic. Consulte o seguinte diagrama das ligações.



- **Com um receptor com Dolby Digital**

Ligue o equipamento da mesma maneira descrita para "Escuta do Som Dolby Digital" na página anterior. Consulte o manual do receptor e regule-o de maneira que ouça-se o som Dolby Pro Logic Surround.

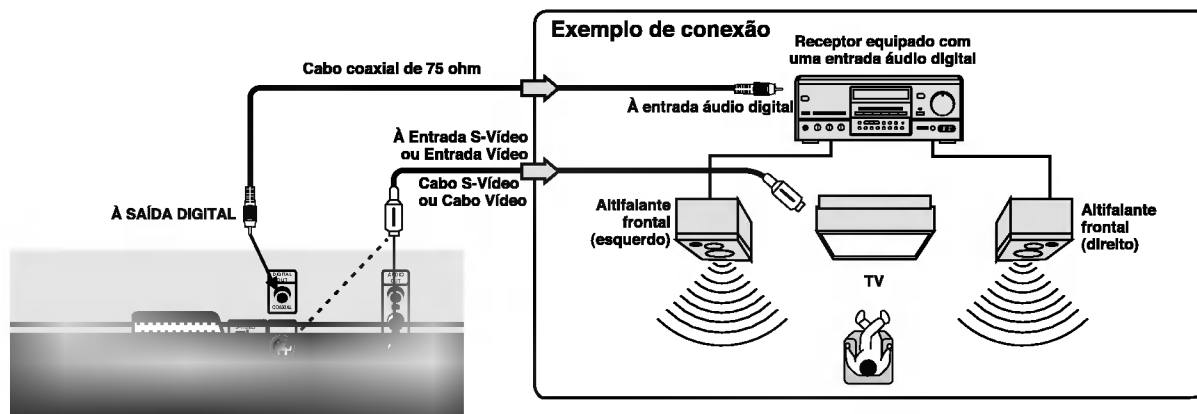
⚠ Advertência

Não regule a Saída Áudio Digital deste leitor de DVD para "Dolby Digital" excepto se for ligar a tomada DIGITAL OUT do leitor de DVD a um decodificador AV que possui a função de decodificação Dolby Digital. O volume alto pode danificar a sua audição assim como os altifalantes. (Consulte a "Seleção da Saída Áudio Digital" na página 36).

Escuta do Som Estéreo Digital com 2 Canais

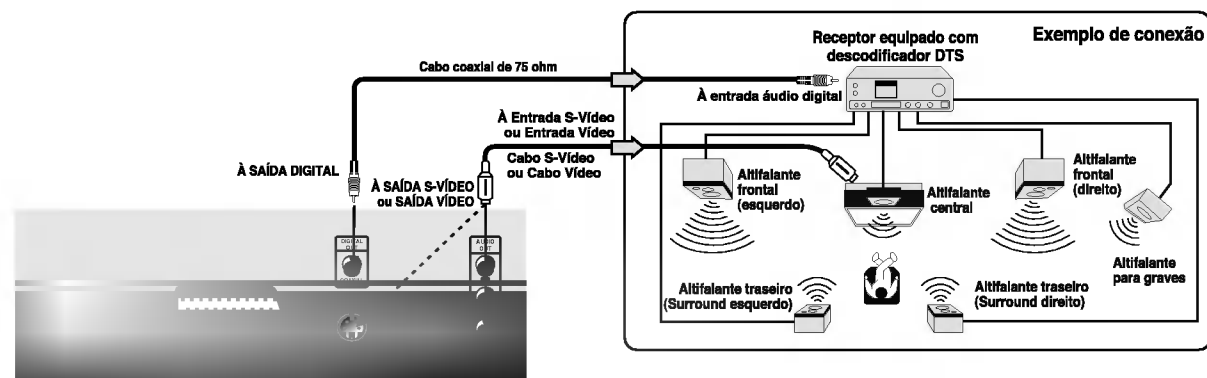
Estéreo digital de 2 canais

É possível escutar o som Estéreo Digital com 2 Canais se ligar este leitor de DVD a um receptor equipado de entrada áudio digital e um sistema de altifalantes (altifalantes frontais direito e esquerdo).



Escuta do Som DTS

Introdução de DTS Digital Surround™ ...a mais refinada tecnologia jamais inventada para transformar os sistemas "home theater" (teatro em casa) existentes em seis canais distintos com desempenho áudio digital excepcionalmente nítido, melhor que um disco CD. DTS Digital Surround é o único formato de som 5.1 Surround que pode proporcionar esta revolucionária experiência tridimensional mediante novas gravações de discos CD, faixas de som de filmes originais 5.1 e, brevemente, uma vasta variedade de produtos em DVD.

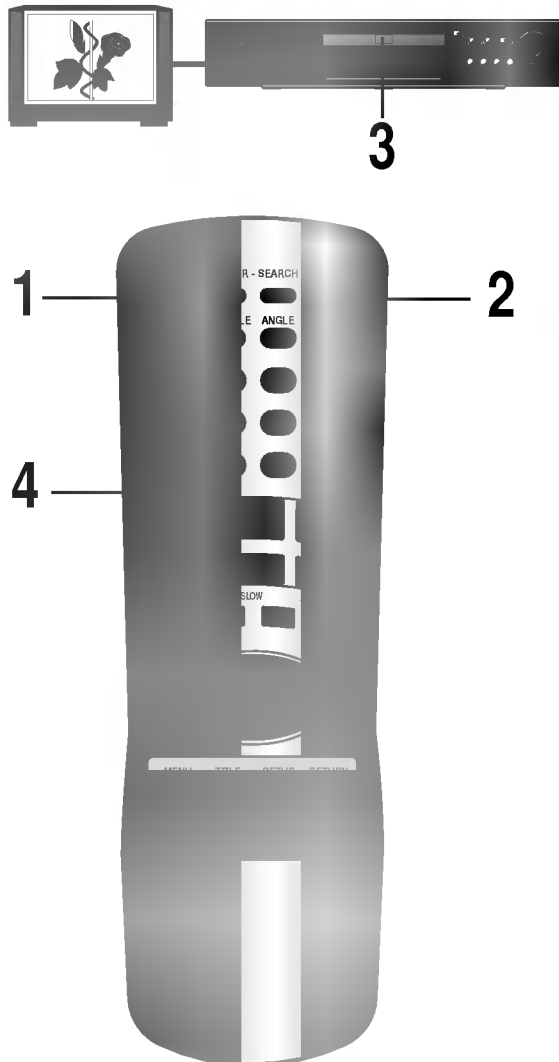


"DTS" e "DTS Digital Out" são marcas comerciais registadas da Digital Theater Systems, Inc.

- Consulte também o manual do utilizador do equipamento áudio.
- Quando for ligar o leitor de DVD a outro equipamento, certifique-se que a corrente tenha sido desligada e que as fichas de todos os aparelhos tenham sido retiradas da tomada eléctrica, antes de realizar quaisquer ligações.
- O som na saída do leitor de DVD possui uma ampla faixa dinâmica. Certifique-se que o volume do receptor esteja colocado num nível moderado, senão os altifalantes podem ser danificados por um repentino alto volume de som.
- Desligue o aparelho receptor antes de ligar ou desligar a ficha eléctrica do leitor de DVD. Se deixar o receptor ligado, os altifalantes podem sofrer danos.



Esta secção mostra o funcionamento básico da reprodução de um disco vídeo DVD.



Preparativos

- Quando desejar reproduzir discos vídeo DVD, ligue o televisor e seleccione a fonte de entrada vídeo ligada ao leitor de DVD.
- Quando desejar escutar o som de discos vídeo DVD ou discos CDs áudio a partir do equipamento áudio, ligue o sistema áudio e seleccione a fonte de entrada ligada ao leitor de DVD.
- Veja os detalhes das ligações nas páginas de 10 até 14.
- Regule o tamanho da imagem reproduzida no menu de SETUP (Aspecto da TV) de acordo com a proporção da visualização do televisor ligado.
- Se não possuir o equipamento necessário para escutar som Dolby Digital, regule a Saída Áudio Digital no menu de SETUP em "PCM".

Carregue em POWER.

Liga-se o leitor de DVD e o indicador luminoso passa a ser verde.

Carregue em OPEN/CLOSE.

Abre-se o compartimento do disco.

- É possível abrir o compartimento do disco, ao carregar nesta tecla, mesmo se o leitor de DVD estiver no modo de Standby.

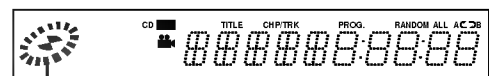
Coloque um disco no compartimento do disco com o lado gravado virado para baixo.

- Há dois tamanhos diferentes de discos. Coloque o disco no encaixe certo do compartimento do disco. Se o disco estiver fora do encaixe, pode estragar-se e causar que leitor de DVD funcione mal.

Carregue em PLAY.

O compartimento do disco fecha-se automaticamente e começa a reprodução.

- Se o disco tiver sido colado virado do lado errado (e for um disco gravado apenas num dos lados), aparecerá "NO DISC" ou "DISC ERROR" no ecrã da TV.

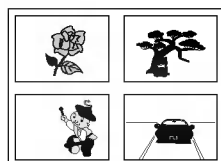


Indicador do estado de funcionamento

- Se colocar dentro um CD áudio, o indicador de CD acende-se na visualização do leitor de DVD. Não aparecerá o número do título.
- Depois de ter reproduzido todos os capítulos do título, o leitor de DVD pára automaticamente e volta para a janela do menu.

Quando aparecer a janela do menu no ecrã da TV.

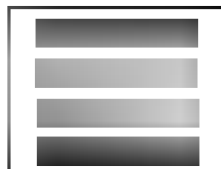
No caso de DVDs interactivos com controlo, a janela do menu aparecerá no ecrã do televisor. Realize a operação 5 da página 16 para começar a reprodução.



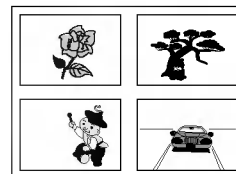
Exemplo de Menu do Ecrã de DVD interactivo



Carregue nas teclas ▲/▼/◀/▶ e carregue em **SELECT/ENTER**, ou carregue nas teclas numéricas para seleccionar o item desejado.



OU

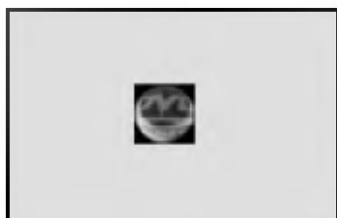
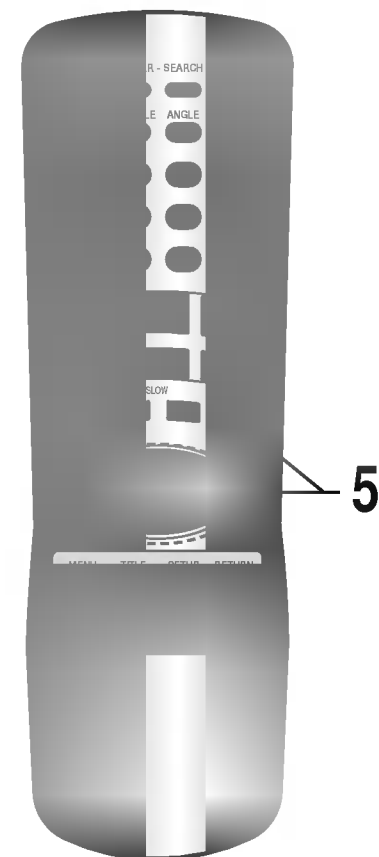


A reprodução do item seleccionado começa.

- Para maiores informações, consulte também a capa ou a caixa do disco que estiver a reproduzir.

Depois do uso

Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, tire o disco e carregue em **POWER** para desligar o aparelho.



- Não mova o leitor de DVD durante a reprodução. Se o fizer o disco e o leitor de DVD poderão avariar-se.
- Carregue em **OPEN/CLOSE** no controlo remoto ou no leitor de DVD para abrir ou fechar o compartimento do disco. Não empurre o compartimento do disco enquanto estiver a girar, para não causar mau funcionamento do leitor de DVD.
- Não enfie nem coloque no compartimento do disco objecto nenhum excepto os apropriados discos, para não causar mau funcionamento do leitor vídeo DVD.
- Mantenha os dedos afastados quando o compartimento do disco estiver a fechar-se. Preste muita atenção com os dedos das crianças nas proximidades do compartimento do disco a fechar-se, porque há risco de dano pessoal.
- Quando aparecer "⊘" no ecrã do televisor, quando tiver carregado numa tecla, significa que esta função não é disponível para o disco em leitura.
- Em função do tipo de disco DVD, algumas operações podem ser diferentes ou restritas. Consulte a capa ou a caixa do disco em leitura.

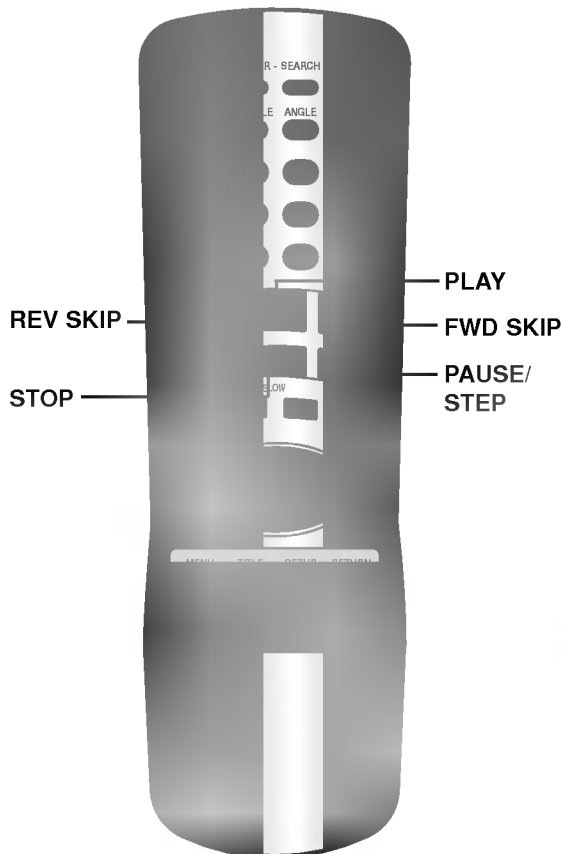
Protecção do ecrã

A protecção do ecrã é útil para impedir que o ecrã da televisão fique danificado.

A imagem da protecção de ecrã aparece ao fim de cerca de 5 minutos em que o aparelho está em modo ou de paragem.

Função automática de desligar

Se a protecção de ecrã estiver ligada durante cerca de 5 minutos, o leitor de DVD desligar-se-á automaticamente.



Carregue em STOP durante a reprodução.

- Quando a reprodução for interrompida, o aparelho regista o ponto no qual STOP foi premido (função REINÍCIO). Carregue em PLAY e a reprodução reiniciará a partir deste ponto.

- A função de reinício será cancelada quando STOP for premido já no modo STOP.
- A função de reinício será cancelada se o aparelho for desligado e novamente ligado.
- Se o compartimento do disco for aberto, cancela-se a função de reinício.
- Pode ser que a função de reinício não seja disponível em alguns discos DVD.

Carregue em PAUSE/STEP durante a reprodução.

- DVD
 - aparelho passa para o modo de imagem parada.
- CD
 - aparelho passa para o modo de pausa.

Avanço de fotograma (somente DVD)

Carregue em PAUSE/STEP durante a reprodução.
(Cada vez que carregar em PAUSE/STEP, a imagem avança um fotograma)

Para voltar à reprodução normal, carregue em PLAY.

Saltar capítulos ou faixas para a frente ou para trás

Saltar para a frente

Carregue em SKIP ►► durante a reprodução.

Um capítulo (DVD) ou uma faixa (CD) será saltado cada vez que esta tecla for carregada.

Saltar para a frente

Carregue em SKIP ◄◄ durante a reprodução.

- Quando a tecla for carregada durante a reprodução de um capítulo ou faixa, o aparelho volta para o começo deste capítulo ou faixa. Se for carregado novamente, um capítulo ou faixa será saltado cada vez que a tecla for premida.



É possível reproduzir discos em várias velocidades.

Para percorrer a reprodução rapidamente para a frente ou rapidamente para trás.

Pressione sem largar os botões SKIP ◀◀ ou ▶▶ durante a reprodução.



[Ecrã da TV]



- A velocidade do avanço (ou para trás) inicialmente é relativamente lenta. Quando a tecla for carregada novamente, a velocidade aumenta. (Cada vez que carregar na tecla, a velocidade quadruplica-se).
- A velocidade mantém-se depois da tecla ser solta.

Para voltar à normal reprodução, carregue em PLAY.

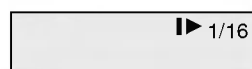
- O leitor de DVD não reproduz som ao percorrer rapidamente para trás ou para a frente os discos vídeo DVD. Entretanto, o leitor de DVD reproduz o som ao percorrer rapidamente para trás ou para a frente os discos CDs áudio.

Reprodução em 'câmara lenta' (DVD)

Carregue em SLOW ◀◀ ou ▶▶ durante a reprodução.

A velocidade de reprodução passa a ser 1/16 (DVD) da velocidade normal.

[TV screen]



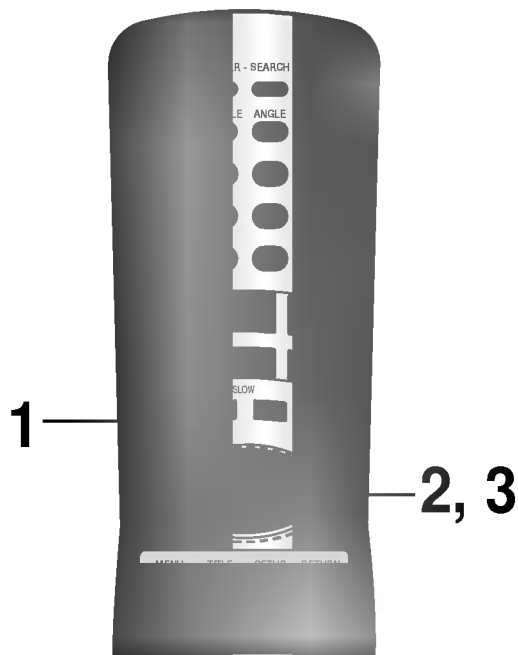
- A velocidade da reprodução em 'câmara lenta' inicialmente é relativamente lenta. Quando a tecla for carregada novamente, a velocidade aumenta. (Cada vez que carregar na tecla, a velocidade quadruplica-se)
- A velocidade mantém-se depois da tecla ser solta.

Para voltar à normal reprodução, carregue em PLAY.

- O som permanece desactivado durante a reprodução em 'câmara lenta'.
- As legendas não aparecem no ecrã durante a reprodução em 'câmara lenta'.
- O modo de 'câmara lenta' não funciona com discos CDs áudio.



Este aparelho possui ícones no menu GUI Menu que mostram informações sobre o disco (título/número do capítulo ou da faixa, tempo passado na reprodução, idioma do áudio/legendas, ângulo e som) e informações sobre o aparelho (reprodução repetida, modo de funcionamento, marcações etc.). Alguns dos ícones mostram apenas a informação indicada. Outros permitem mudanças reguláveis.



Procedimentos comuns

Carregue em **DISPLAY** durante a reprodução.

- Há acesso à função de título no modo de Stop.

Carregue em **▲/▼** para seleccionar o item desejado.

- O item actualmente seleccionado é indicado por uma moldura amarela nos próprios ícones do menu GUI.

Carregue em **◀/▶** para seleccionar a regulação desejada.

- Quando forem mostrados números (p. ex. N.º do título), as teclas numéricas também poderão ser usadas para a regulação, em vez das teclas **◀/▶**.
- Para algumas funções, a regulação será imediatamente aceite; para outras, será necessário carregar em **SELECT/ENTER**.

Para cancelar os Ícones do Menu GUI, carregue em **DISPLAY**.

Exemplos de Ícones do Menu GUI.

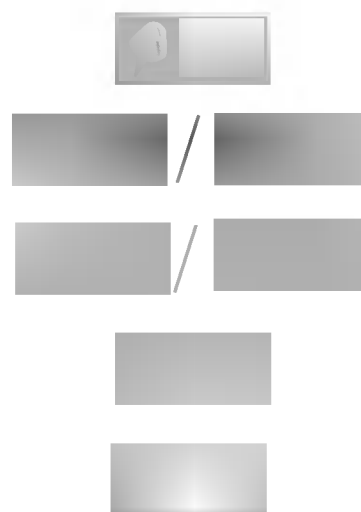
(As visualizações podem ser diferentes conforme o conteúdo do disco.)



(DVD GUI)



(CD GUI)



(DVD e CD GUI)



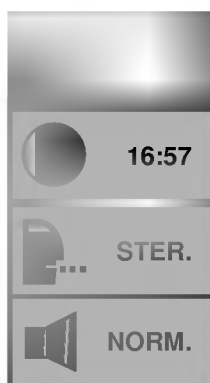
É possível ver as informações sobre o disco e o modo de funcionamento no ecrã da TV.

Carregue em DISPLAY durante a reprodução.
[Ecrã da TV] DVD GUI



FUNÇÃO (Carregue em ▲/▼ para seleccionar o item desejado)	MÉTODO DE SELECÇÃO
Para mostrar o N.º do título actual e passar para o N.º de título desejado.	◀▶, ou Numéricas SELECT/ENTER
Para mostrar o N.º de capítulo actual e passar para o N.º de capítulo desejado.	◀▶, ou Numéricas SELECT/ENTER SKIP
Para mostrar o tempo passado e seleccionar directamente mediante o tempo as cenas seleccionadas desejadas.	Numéricas SELECT/ENTER
Para mostrar o actual idioma da trilha sonora, o método de codificação e o N.º do canal. e para mudar as regulações.	◀▶, AUDIO
Para mostrar o idioma actual das legendas e para mudar a regulação.	◀▶, SUBTITLE
Para mostrar o tamanho do ângulo actual e para mudar o ângulo.	◀▶, ANGLE
Para mostrar o modo actual de som (NORMAL ou 3D SURROUND) e para mudar a regulação.	◀▶

Carregue em DISPLAY durante a reprodução.
[Ecrã da TV] DVD GUI



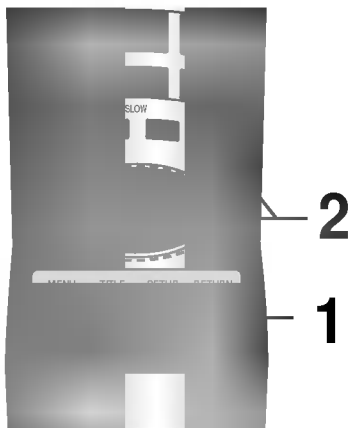
FUNÇÃO (Carregue em ▲/▼ para seleccionar o item desejado)	MÉTODO DE SELECÇÃO
Para mostrar o N.º da faixa actual e passar para o N.º de faixa desejada.	◀▶, ou Numéricas SELECT/ENTER SKIP
Para mostrar o tempo passado (Somente visualização)	—
Para mostrar o modo actual de áudio (STEREO, LEFT, RIGHT). e para seleccionar a canal áudio desejado.	◀▶, AUDIO
Para mostrar o modo actual de som (NORMAL ou 3D SURROUND) e para mudar a regulação.	◀▶

○ Alguns discos DVD podem não possuir todos os ícones de menu GUI acima apresentados



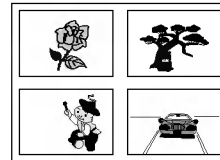
Alguns discos de filmes podem conter dois ou mais títulos. Se o disco possuir registado um menu de título, carregue em TITLE para seleccionar o título do filme desejado. (Os detalhes desta operação serão diferentes segundo o disco utilizado).

- A selecção de um título pode não ser possível em determinados discos DVD.



Carregue em TITLE.

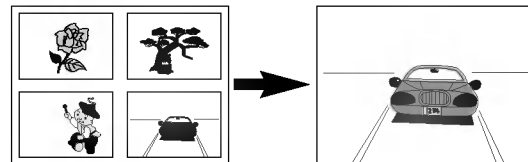
Uma lista dos títulos dos filmes do disco será visualizada.



Carregue novamente em TITLE para voltar para a cena em que estava quando TITLE foi premido.

- Voltar para o ponto em que estava reprodução pode não ser possível em determinados discos.

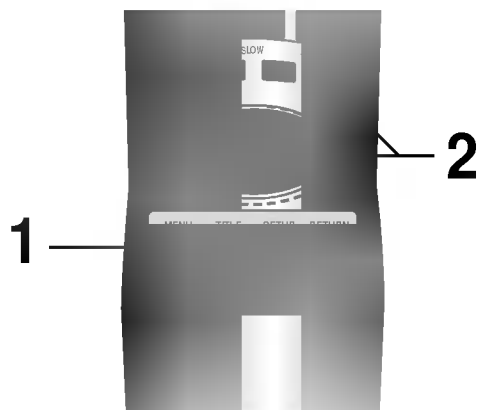
Carregue em ▲/▼/◀/▶ e carregue em SELECT/ENTER ou PLAY, ou digite mediante as teclas numéricas o título do filme desejado.



O filme seleccionado começará a ser reproduzido.

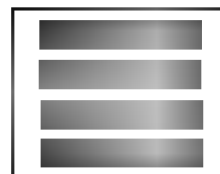


Alguns discos DVDs possuem estruturas especiais chamadas menus de DVD. Por exemplo, os discos DVDs programados com conteúdo complexo possuem guias, e os gravados com vários idiomas possuem menus para o idioma de áudio e de legenda. Apesar dos conteúdos dos menus e o funcionamento dos discos DVD variarem de um disco para outro, a seguir será explicado o funcionamento básico quando este recurso for utilizado.



Carregue em MENU durante a reprodução.

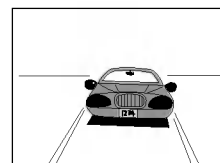
O menu DVD disponível no disco será visualizado.



Se carregar novamente em MENU reinicia a reprodução da cena no ponto em que estava quando MENU foi premido pela primeira vez.

- Pode não ser possível reiniciar a reprodução em determinados discos.

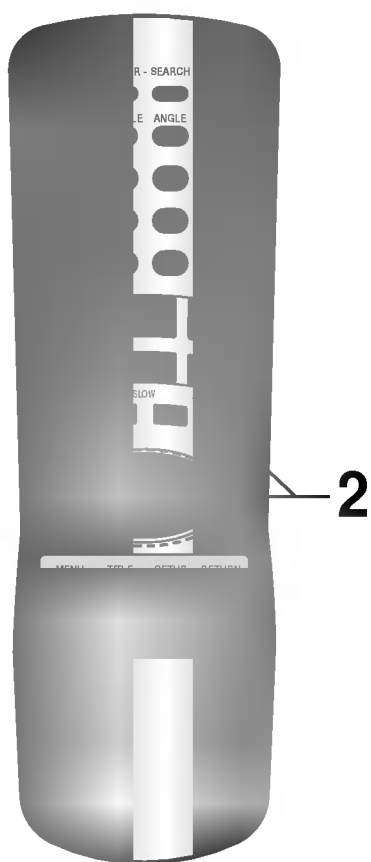
Carregue em ▲/▼/◀/▶ e carregue em SELECT/ENTER, digite mediante as teclas numéricas para seleccionar o item desejado.



O item seleccionado será activado.



Este aparelho guarda na memória as regulações dos DVDs que forem vistos. Estas regulações permanecem guardadas na memória, mesmo se o disco for tirado do aparelho ou se o aparelho for desligado. Se colocar no aparelho um disco que possuir regulações já guardadas na memória, a mensagem "Resume disc from last position?" aparecerá no ecrã do Televisor. Quando a leitura do disco começar, as regulações memorizadas serão automaticamente empregadas.



É possível guardar na memória pormenores das seis seguintes regulações.

Posição da Última Paragem (Página 17)

Aspecto da TV (Página 33)

Idioma das Legendas do Disco (Página 23)

Idioma do Áudio do Disco (Página 23)

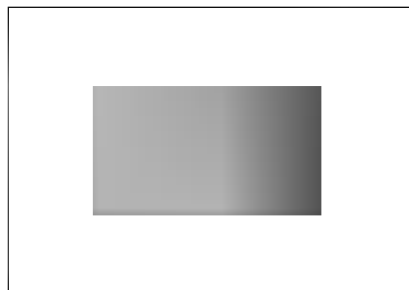
Idioma do Menu do Disco (Página 30)

Ngulo (Página 24)

Coloque o DVD que tiver sido memorizado.

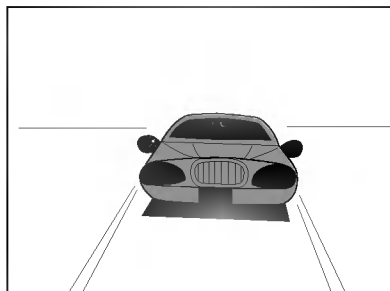
Aparecerá no ecrã do Televisor o seguinte

- Se o ecrã for deixado mais de 10 segundos, a leitura começará do princípio automaticamente.



Carregue em ◀▶ para seleccionar "Yes" e carregue em SELECT/ENTER.

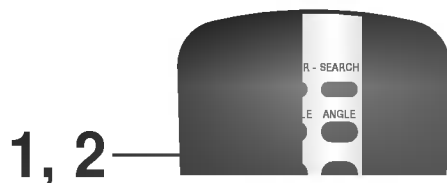
As regulações memorizadas serão automaticamente activadas.



- As regulações são guardadas na memória para serem usadas a qualquer momento.
- Pode memorizar os ajustes de até ao máximo de um DVD. Se memorizar os ajustes de mais de um DVD, os ajustes anteriores serão substituídos pelos mais recentes. Como tal, se desejar utilizar as memorizações, apenas as mais recentes, que substituíram as anteriores, aparecerão.
- Em alguns discos, passa-se automaticamente para o modo áudio etc.
- Este aparelho não guardará regulações na memória, se o disco for tirado do aparelho ou o aparelho for desligado quando o menu DVD ou do título estiver no ecrã do Televisor.



É possível passar o idioma da legenda para outro diferente do seleccionado nas regulações iniciais (Veja a página 30 para maiores informações). Esta operação funciona somente com discos com legendas gravadas em vários idiomas.



Carregue em SUBTITLE durante a reprodução.

Se não houver legendas gravadas, será visualizado "OFF" em vez do número do idioma.



Carregue repetidamente em SUBTITLE até o idioma desejado ser seleccionado.

Número do idioma das legendas reproduzidas.



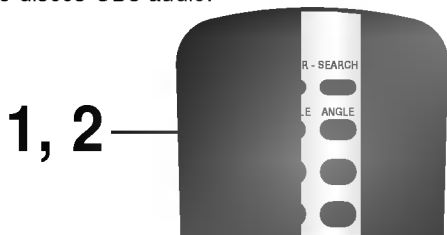
- Em alguns casos, o idioma das legendas não muda imediatamente.
- Quando um disco que suporta cabeçalho for reproduzido, pode ser que as legendas e o cabeçalho sobreponham-se no Ecrã da TV. Neste caso, desactive as legendas.
- Quando o idioma seleccionado não se activar, mesmo depois de ter carregado várias vezes na tecla, quer dizer que este idioma não é disponível neste disco.
- Quando o aparelho for desligado ou o disco retirado, o idioma das legendas volta a ser o das regulações iniciais. Se o disco não possuir este idioma, aparecerá o idioma prioritário do disco.

Para não visualizar Legendas no Ecrã.

Carregue repetidamente em SUBTITLE para seleccionar OFF no ponto 2.



É possível passar o idioma da trilha sonora reproduzida para outro diferente do seleccionado nas regulações iniciais no caso de discos DVD. (Veja a página 30 para maiores informações). Esta operação funciona somente com discos com trilha sonora gravada em vários idiomas. Também é possível mudar o canal de áudio no caso de discos CDs áudio.



• DVD

Carregue em AUDIO durante a reprodução.

O número do idioma da trilha sonora reproduzida.



Carregue repetidamente em AUDIO até o idioma desejado ser seleccionado.



• CD

Carregue em AUDIO durante a reprodução.



Carregue repetidamente em AUDIO até o modo de reprodução de som ser seleccionado.



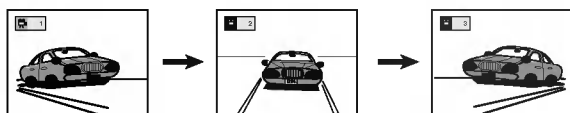
- Quando o idioma seleccionado não se activar, mesmo depois de ter carregado várias vezes na tecla, quer dizer que o idioma não é disponível neste disco.
- Quando o aparelho for desligado ou o disco retirado, o idioma reproduzido volta a ser o das regulações iniciais. Se o disco não possuir este idioma, aparecerá o idioma prioritário do disco.
- Alguns discos não respondem a este recurso Áudio.



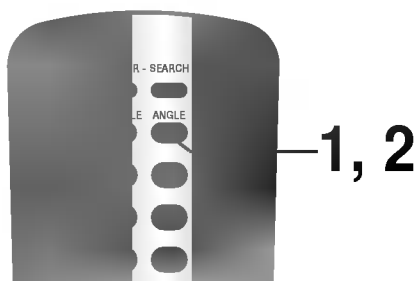
Alguns discos DVDs podem conter cenas que foram filmadas simultaneamente a partir de vários ângulos. Para estes discos, a mesma cena pode ser vista a partir de cada um destes ângulos diferentes, mediante a tecla **ANGLE**. (Os ângulos de visão gravados são diferentes em discos diferentes).

Carregue em ANGLE durante a reprodução.

Número do ângulos a ser reproduzido.



Carregue repetidamente em ANGLE até o ângulo desejado ser seleccionado.



Para referência

- O indicador luminoso **ANGLE** piscará na visualização DVD nas cenas gravadas com ângulos diferentes, para indicar que é possível mudar de ângulo.
- O número do ângulo pode ser previamente programado; o ângulo passará para a medida seleccionada quando o indicador luminoso **ANGLE** piscar.

- Esta função funciona somente com os discos que possuem cenas gravadas com ângulos diferentes.



Este aparelho pode realizar o efeito tridimensional Surround, mediante a tecnologia 3D Surround Sound, que simula a reprodução sonora múlti canais mediante dois altifalantes estéreo convencionais, em vez de cinco ou mais, como normalmente é necessário para ouvir áudio múlti canais mediante 'home theater' (teatro em casa). Este recurso funciona com discos DVD codificados com faixas áudio múlti canais Dolby Pro Logic e Dolby Digital.

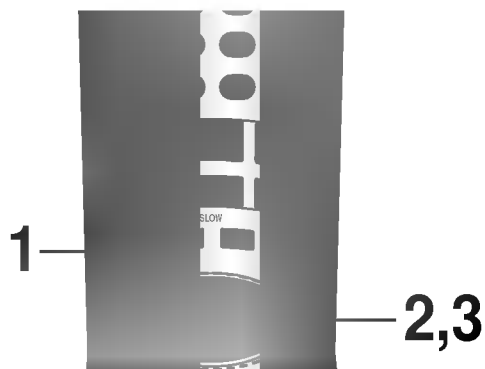
Carregue em DISPLAY durante a reprodução..

Pressione ▲/▼ para seleccionar NORM.



Selecione ◀/▶ repetidamente até ser seleccionado o som que deseja.

Cada vez que esta tecla for premida a visualização no ecrã do televisor muda:



- Este efeito tridimensional Surround pode não ser disponível em alguns discos DVD, como por exemplo os gravados com trilhas sonoras áudio monofónicas.
- Desligue o som Surround do televisor e os outros efeitos de som Surround quando utilizar o efeito tridimensional Surround.
- Para obter um melhor efeito tridimensional Surround se utilizar apenas dois altifalantes, é recomendável que os dois altifalantes sejam colocados separados a 2 m. ou 2.5 m. de distância; também a posição de escuta deve ser aproximadamente a 2 m. ou 2.5 m. de distância dos altifalantes.



Visão (escuta) repetida

Carregue em REPEAT durante a reprodução.

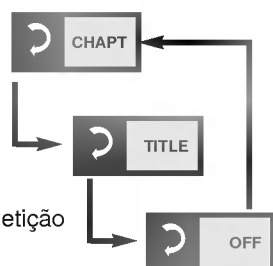
Cada vez que carregar na tecla, o ecrã do televisor muda da maneira apresentada a seguir e será repetido um capítulo ou título do disco DVD ou uma faixa do disco CD.

• DVD

Repetir o capítulo sendo reproduzido.

Repetir o título sendo reproduzido.

Cancelar o modo de repetição (reprodução normal)

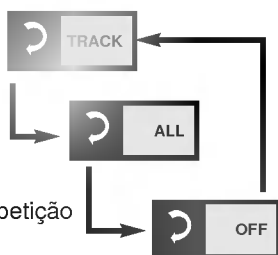


• CD

Repetir a faixa sendo tocada

Repetir todo o conteúdo do disco

Cancelar o modo de repetição (tocar normalmente)



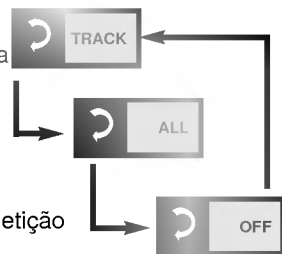
Para activar a reprodução repetida programada (CD)

Se carregar em REPEAT durante a reprodução programada, uma reprodução repetida será activada da seguinte maneira:

Repetir a faixa actualmente programada

Repetir todos os programas

Cancelar o modo de repetição (tocar normalmente)



Para voltar à reprodução normal

Carregue várias vezes em REPEAT até "OFF" ser visualizado.

Repetir secções entre dois pontos específicos (repetir A-B)

Carregue em A-B durante a reprodução no ponto onde desejar começar a reprodução repetida (A).



• É possível seleccionar "OFF" nesta altura, se carregar em CLEAR.

Carregue em A-B durante a reprodução no ponto onde desejar começar a reprodução repetida (B).



Começará a reprodução repetida da selecção entre os pontos A e B.

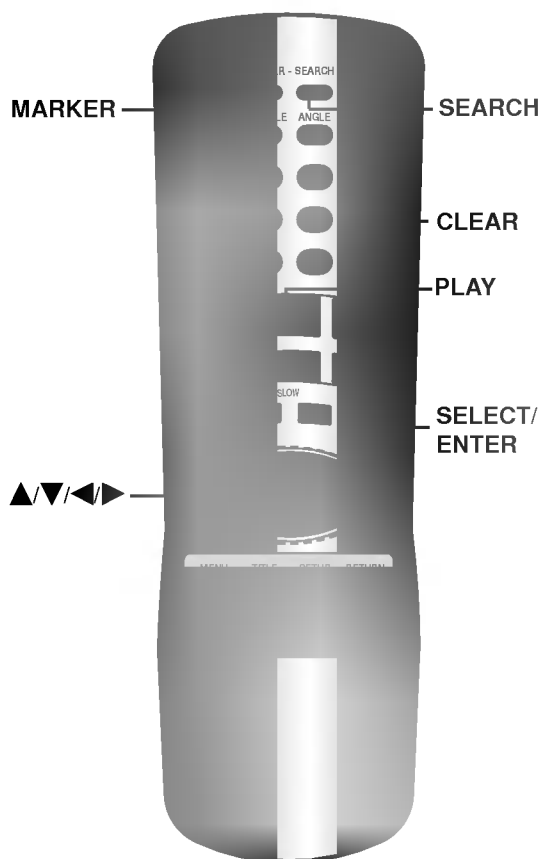
Para voltar à reprodução normal

Carregue em A-B uma vez, "OFF" será visualizado.



- A reprodução repetida funciona somente com discos para os quais o tempo passado de reprodução for mostrado na visualização de DVD durante a reprodução.
- A reprodução repetida pode não funcionar correctamente com alguns discos DVDs.
- A reprodução repetida A-B funcionará somente dentro de um título de um disco DVD ou de uma faixa de um CD.
- Algumas legendas gravadas próximas aos pontos A e B podem não aparecer (DVD).

Regista-se uma MARCA na memória DVD de maneira similar à de uma marca numa página num livro. De maneira a permitir voltar rapidamente a um determinado ponto do disco.



O registo de uma marca na memória

Carregue em MARKER durante a reprodução no começo do ponto que deseja ver (ou escutar) novamente.



Indica que "1/5" está guardado na memória. Até 5 marcas podem ser guardadas na memória.

Chamar/Cancelar uma marca

Carregue em SEARCH durante a reprodução.



Carregue em ▲/▼/◀/▶ para seleccionar a marca a ser chamada/cancelada.

Carregue em PLAY ou SELECT/ENTER para chamar uma marca, ou Carregue em CLEAR para cancelar uma marca.

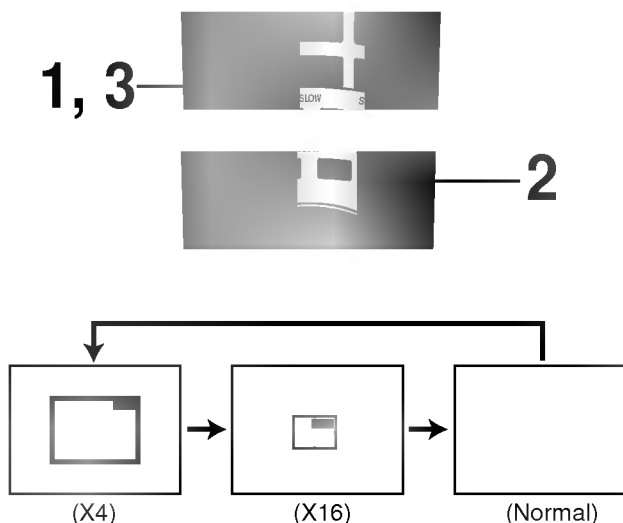
A reprodução reinicia a partir do ponto correspondente à marca seleccionada, ou a marca seleccionada é apagada.

● A "Imagem Actual" não é cancelada.

- Estas operações funcionam somente com discos para os quais o tempo de reprodução passado aparecer na visualização de DVD durante a reprodução ou em Stop.
- Algumas legendas gravadas próximas à marca podem não aparecer (DVD).
- Todas as marcas serão canceladas quando o aparelho for desligado, o disco for tirado ou o modo Aspecto da TV for mudado no menu de SETUP.
- A marca não será guardada quando o DVD ou menu do Título for visualizado no ecrã da TV.



O dispositivo Zoom possibilita "ZOOM-IN" a quadruplicar a imagem do ecrã (X4) ou aumentar 16 vezes (X16) o tamanho normal.



Carregue em ZOOM durante a reprodução normal ou uma paragem da reprodução.

- O fotograma quadrado aparecerá no centro da imagem. Se nenhuma tecla for premida durante mais de 10 segundos, o fotograma quadrado desaparecerá.
- Cada vez que carregar na tecla ZOOM a imagem do ecrã do televisor mudará na sequência à esquerda.
- O nível de aumento será indicado no canto superior direito da área zoom.

Se carregar nas teclas ▲/▼/◀/▶ o ponto aumentado com zoom muda.

Carregue em SELECT/ENTER.

O fotograma seleccionado será mostrado no ecrã inteiro do televisor.

Para voltar à reprodução normal

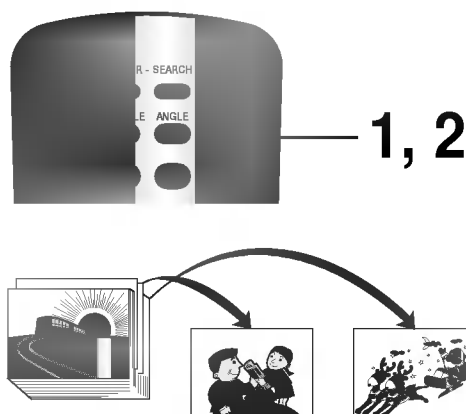
Carregue novamente em ZOOM para cancelar Zoom e voltar à reprodução normal ou paragem de reprodução.

- Alguns discos podem não responder a Zoom.
- Zoom não funciona para as legendas nem para os menus incluídos nos discos vídeo DVD.



Observação: Esta função funciona apenas com DVDs de karaoke e com CDs áudio. A reprodução casual não funciona com filmes DVD.

É possível reproduzir títulos ou faixas em ordem casual. (Reprodução casual) O leitor de DVD automaticamente selecciona somente os títulos num disco vídeo karaoke e em seguida os reproduz em ordem casual.



Reprodução casual (DVD)

Carregue em RANDOM no modo Stop.

O leitor de DVD começará uma reprodução casual.

- Se carregar em RANDOM durante a reprodução normal, o leitor de DVD seleccionará a caso outro título e começará imediatamente a reproduzi-lo.

Para voltar à reprodução normal, carregue novamente em RANDOM.

O indicador RANDOM desaparecerá da visualização DVD.

Reprodução casual (CD)

O aparelho tocará todas as faixas do disco em ordem casual.

Carregue em RANDOM no modo Stop.

A janela de reprodução casual aparecerá no ecrã do televisor.

- Se carregar na tecla RANDOM durante a reprodução normal, o leitor de DVD seleccionará a caso outra faixa e começará imediatamente a tocá-la.

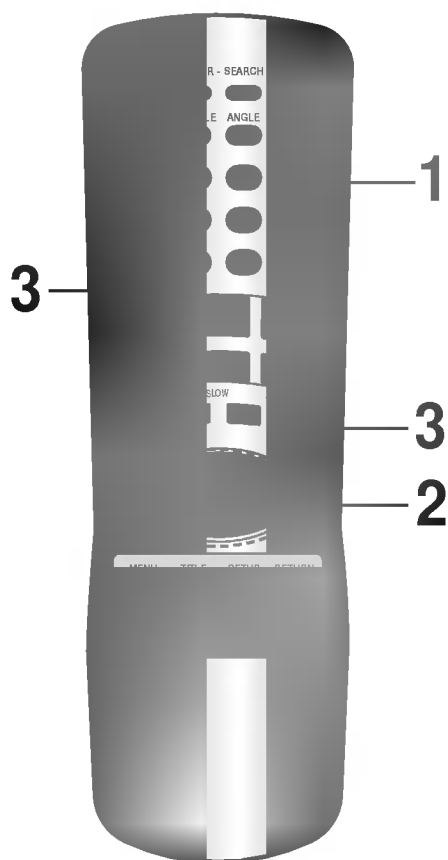
Para voltar à reprodução normal, carregue novamente em RANDOM durante a reprodução casual.

O indicador RANDOM desaparecerá da visualização DVD

- A reprodução casual pode não ser possível com determinados discos.
- If Se carregar na tecla SKIP ►► durante a reprodução casual, o leitor de DVD passa a caso para outra faixa e começa a reproduzi-la.

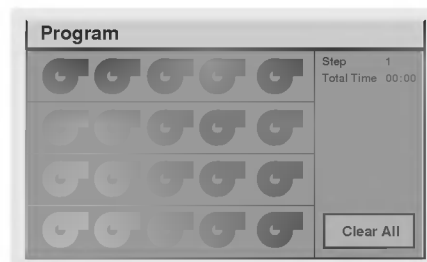
O aparelho tocará todas as faixas de um disco na ordem que for programada.

Observação: A função de reprodução programada é possível com CDs áudio. Não funciona com discos DVD com filmes.



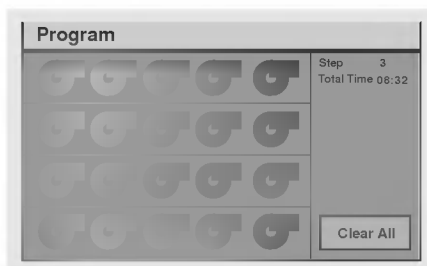
Carregue em PROGRAM durante a reprodução ou no modo Stop.

A janela de programação da reprodução aparece no ecrã do televisor.



- Para sair desta janela carregue em PLAY, e em PROGRAM.

Carregue em ▲/▼/◀▶ e digite com as teclas numéricas o número da faixa seleccionada.



- Repita a operação 2 para seleccionar outra faixa.
- É possível programar até 20 faixas.

Carregue em PLAY ou em SELECT/ENTER para sair desta janela.

A faixa seleccionada é guardada na memória e a sequência programada começa a tocar.

- Se carregar em PROGRAM para sair da janela, as faixas seleccionadas não serão guardadas na memória.

Depois de ter tocado todas as faixas programadas
Pára de tocar.

Cancelar a programação

● Para cancelar uma por uma as faixas programadas

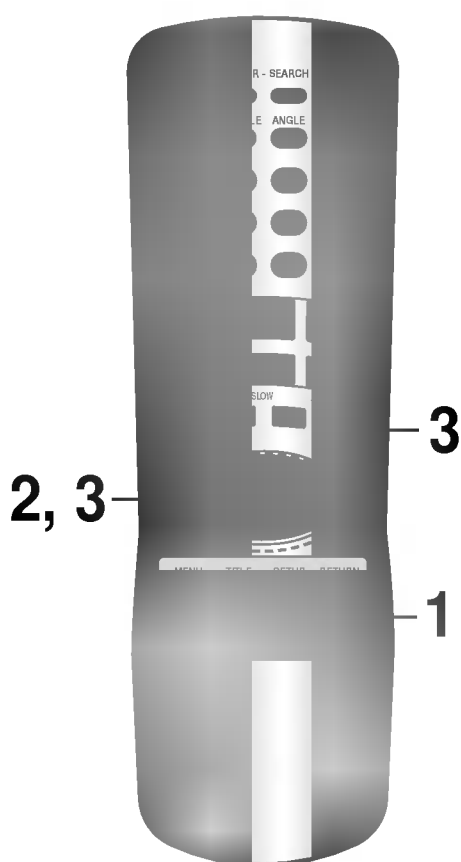
Carregue em ▲/▼/◀▶ para seleccionar o n.º da faixa não desejada e em seguida carregue em CLEAR.

● Para cancelar a inteira programação

Carregue em ▲/▼/◀▶ para seleccionar "Clear All" e carregue em SELECT/ENTER. Carregue em PLAY ou em SELECT/ENTER para sair da janela. Se carregar em PROGRAM para sair da janela, a programação não será cancelada. (A programação também será cancelada se o aparelho for desligado ou o disco for tirado).



Depois de terminar de realizar as regulações iniciais, o aparelho poderá funcionar sempre nas mesmas condições (especialmente os discos DVD). Estas regulações serão mantidas guardadas na memória até serem mudadas, mesmo se a alimentação eléctrica for interrompida.



Procedimento comum com as regulações iniciais

Carregue em **SETUP** no modo **Stop** ou de **reprodução**.

Será visualizado o menu de **SETUP**.



Carregue em **▲/▼** para seleccionar o item desejado.

A janela mostrará a regulação actual para o item seleccionado e as possíveis regulações alternativas que houver.

- Disc Audio – Áudio do Disco (veja a página 30)
- Disc Subtitle – Legenda do Disco (veja a página 30)
- Disc Menu – Menu do Disco (veja a página 30)
- Classificação – Classificação (veja a página 31)
- Password – Senha (veja a página 32)
- TV Aspect – Aspecto da TV (veja a página 33)
- Menu Language – Idioma do Menu (veja a página 34)
- Others (DRC/Pseudo PAL/Vocal) (veja a página 35)
- Digital Audio Output – Saída Áudio Digital (veja a página 36)

Carregue em **►** e em seguida em **▲/▼** para seleccionar a regulação desejada, em seguida carregue em **SELECT/ENTER**.

- Para alguns itens serão necessárias operações adicionais. (Veja na respectiva página).

Depois que a regulação alternativa tiver sido seleccionada, a janela volta à visualização das Regulações Iniciais.

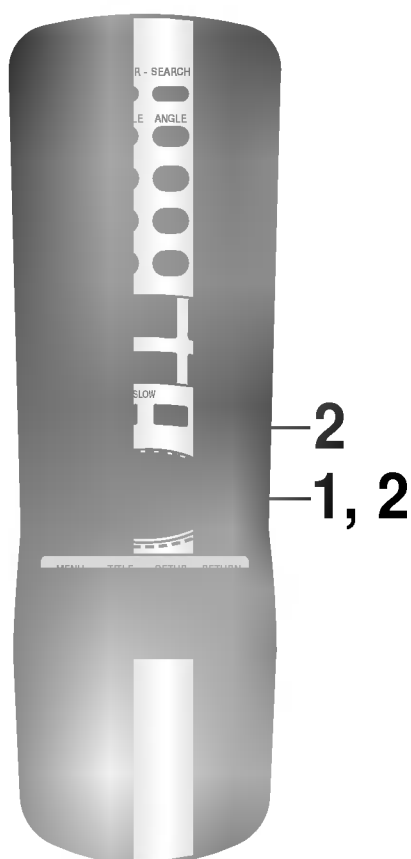
Para sair do menu de **SETUP**

Carregue em **SETUP**, **RETURN** ou **PLAY**.



É a selecção do idioma da trilha sonora, do idioma das legendas e do idioma usado nos menus do título ou dos menus DVD que serão sempre usados para os tipos a serem reproduzidos.

Na reprodução de um disco vídeo DVD, o leitor de DVD automaticamente mostrará as legendas no idioma previamente seleccionado, se houver no disco.



Na janela de Setup, carregue em ▲/▼ para seleccionar “Disc Audio” e carregue em ►.



Carregue em ▲/▼ para seleccionar o idioma desejado e em seguida carregue em SELECT/ENTER.

Original :O idioma original de cada disco será seleccionado.

English : Será seleccionado inglês.

Other : Poderá ser seleccionado outro idioma. É possível digitar um código de 4 algarismos. (Consulte os códigos dos idiomas na página 37. Carregue em CLEAR para corrigir um código de idioma que tenha digitado errado).

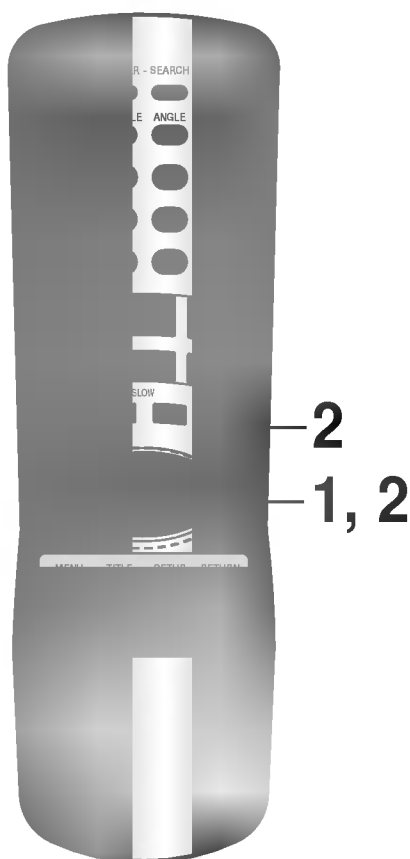
“Disc Subtitle” (Legendas do Disco) e “Disc Menu” (Menu do Disco) são seleccionados com o mesmo método.

- Se o idioma seleccionado não for disponível num disco, o idioma original designado em cada disco será seleccionado.



Serve para impedir a reprodução de determinados discos DVDs considerados não apropriados para crianças.

- Alguns discos DVD contêm um nível de restrição que possibilita aos pais remover cenas ou impedir às crianças a reprodução do disco. Os leitores de DVD são equipados com uma senha designada para evitar que as crianças alterem esta classificação.



Seleção do nível de classificação (somente DVD)

Na janela de **SETUP**, carregue em **▲/▼** para seleccionar “Rating” (classificação) e carregue em **►**.



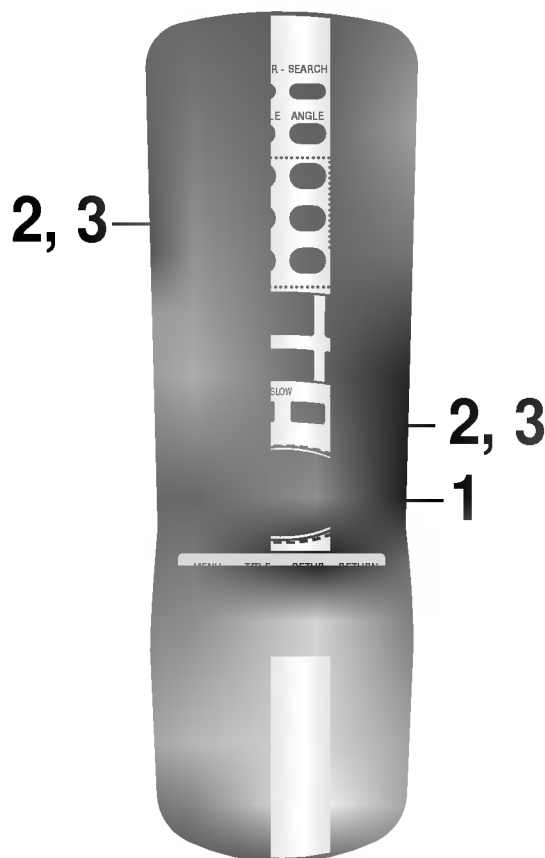
Carregue em **▲/▼** para seleccionar o nível desejado e carregue em **SELECT/ENTER**.



Não é possível reproduzir discos vídeo DVD de classificação superior ao nível seleccionado, excepto se for desactivada a função de bloqueio dos pais.

Por exemplo, quando seleccionar o nível 7, os discos classificados acima do nível 7 estarão bloqueados e não poderão ser reproduzidos.

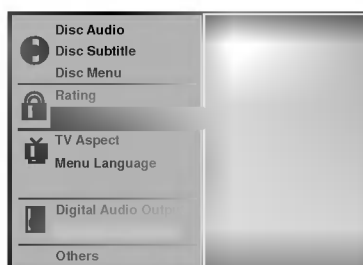
Se mudar o nível e digitar a senha, todos os discos DVDs com classificação superior à nova selecção serão bloqueados, excepto quando a senha for novamente digitada. Por exemplo: se passar o nível para “5”, o leitor de DVD não reproduzirá discos com classificação “6”, “7” ou “8”, excepto se a senha certa for digitada no controlo remoto.



Estabelecer uma senha (somente DVD)

Se passar o nível de classificação para "7" ou mais baixo, será necessário estabelecer uma senha de 4 algarismos para evitar que os discos com classificação superior sejam reproduzidos.

Na janela de **SETUP**, carregue em ▼ para seleccionar "Password" (Senha) e carregue em ►.



Digite uma senha de 4 algarismos e carregue em **SELECT/ENTER**.

Por exemplo : 1234

Não se esqueça a senha.

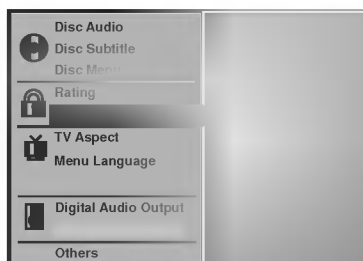
Digite novamente a senha de 4 algarismos e carregue em **SELECT/ENTER** para confirmar. Está pronta a regulação.

- A classificação está bloqueada. Quaisquer discos com classificação superior a esta regulação não poderão ser reproduzidos excepto, se a senha certa for digitada.

Para mudar/cancelar uma senha guardada na memória

Na janela de **SETUP**, carregue em ▼ para seleccionar "Password" (Senha) e carregue em ►.

Digite a senha e Carregue em **SELECT/ENTER**.



Para mudar ou cancelar a senha, carregue em ▲/▼ para seleccionar "Change" (Mudar) ou "Clear" (Cancelar) e carregue em **SELECT/ENTER**.

Para mudar o nível de classificação/senha realize novamente as operações da página 31-32.

Para cancelar a senha de 4 algarismos

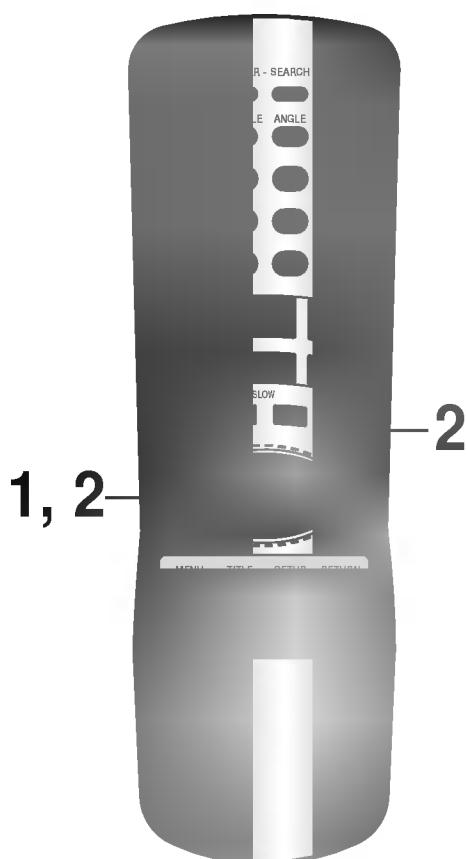
Se tiver esquecido a senha, para cancelar a senha actual, realize as seguintes operações:

Na janela de **SETUP**

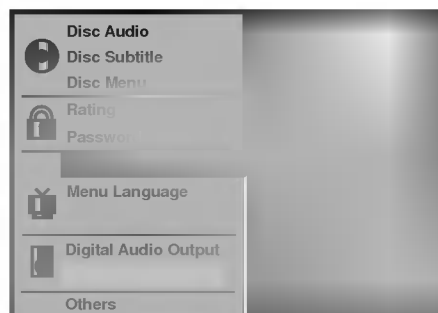
- 1** Carregue em ▼ para seleccionar o item "Password" (Senha).
- 2** Digite o número de 6 algarismos "210499" e em seguida carregue em **SELECT/ENTER**.
A senha de 4 algarismo será cancelada.
- 3** Digite uma nova senha
Consulte a secção "Estabelecer uma senha" à direita.



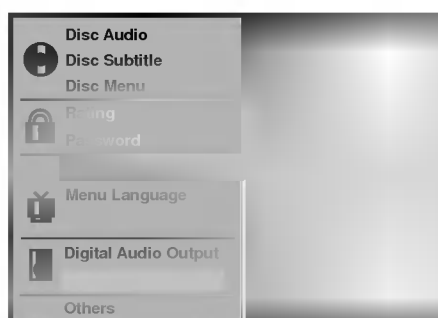
Selecione o aspecto apropriado do ecrã para o televisor; com o ecrã de proporção convencional (4:3) ou ecrã largo (16:9).



Na janela de **SETUP**, carregue em **▲/▼** para seleccionar “TV Aspect” e carregue em **►**.



Carregue em **▲/▼** para seleccionar o aspecto desejado e carregue em **SELECT/ENTER**.



4:3 Letterbox (Caixa dos Correios) : O material vídeo não formatado no estilo Pan & Scan é reproduzido no estilo ‘caixa dos correios’ (aparecem faixas pretas superiores e inferiores ao ecrã).

4:3 Panscan : Selecção para o caso de ligação a um televisor convencional. O material vídeo formatado no estilo Pan & Scan será reproduzido desta maneira (as bordas esquerda e direita serão cortadas).

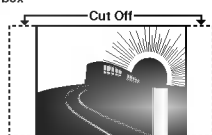
16:9 Wide (Larga) : Selecção para o caso de ligação a um televisor de ecrã largo.

A reprodução será “FULL” (Plena). (Também é necessário regular o televisor de ecrã largo no modo “FULL”).

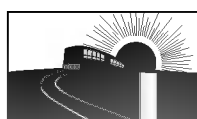
* Cada um dos ecrãs apresenta um exemplo com reprodução de material vídeo largo. (Esta regulação não surte efeito no material vídeo de tamanho convencional).



4:3 Letterbox



4:3 Panscan

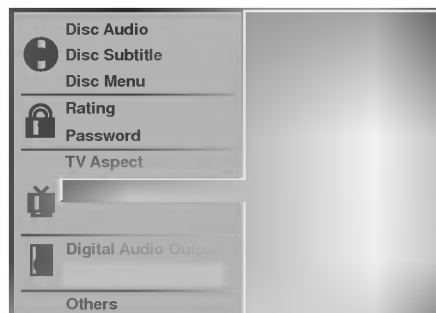


16:9 Wide

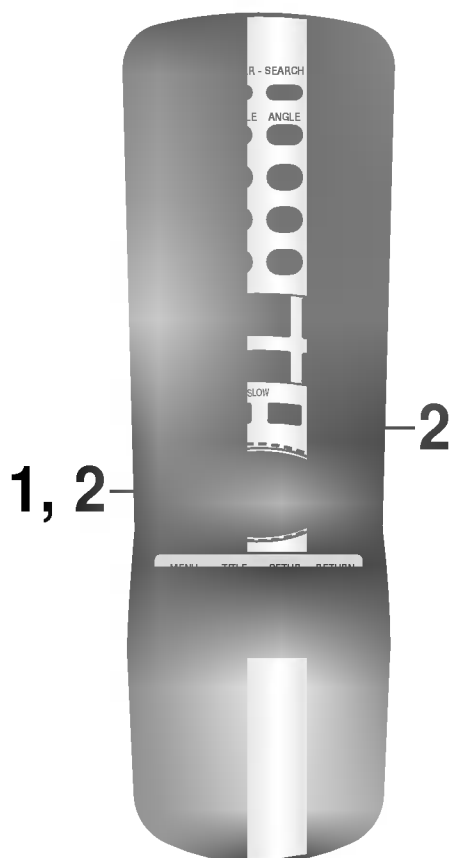
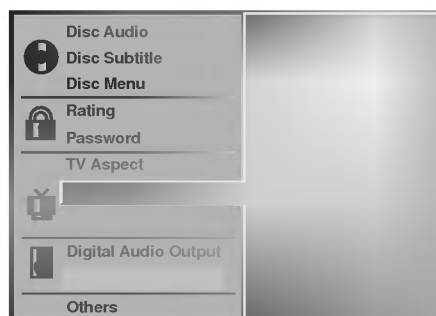


Seleção do idioma para os menus DVD e a visualização no televisor.

Na janela de SETUP, carregue em ▲/▼ para seleccionar “Menu Language” (Idioma do Menu) e carregue em ►.

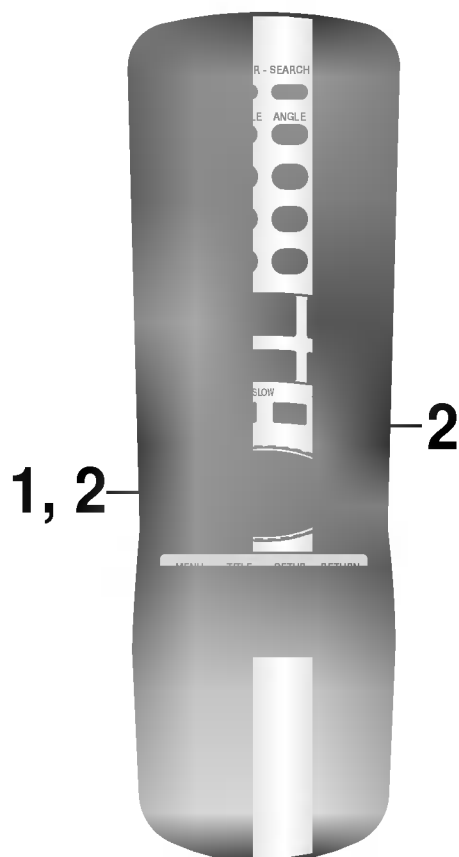


Carregue em ▲/▼ para seleccionar o idioma desejado e carregue em SELECT/ENTER.





Os ajustes DRC, Pseudo e Vocal podem ser modificados.



No ecrã de configuração, carregue em ▲/▼ para seleccionar "Outros" e de seguida em ►.



Carregue em ▲/▼ para seleccionar o item desejado e carregue em SELECT/ENTER.

■ DRC (Compressão da gama dinâmica) ON (ligado)/OFF

On: Seccione esta opção para ligar a compressão da gama dinâmica de maneira a que os diálogos continuem distintos mesmo a níveis de volume baixos.

Off: Seccione esta opção para desligar a compressão da gama dinâmica e fazer com que a banda sonora seja ouvida exactamente da maneira como foi gravada.

■ Pseudo PAL On/Off

On: Um DVD em formato NTSC pode ser reproduzido numa televisão a cores de sistema PAL, consoante o tipo de disco.

Off: Um DVD em formato NTSC não pode ser reproduzido numa televisão a cores de sistema PAL.

■ Vocal On/Off

Seccione On apenas quando um DVD Karaoke multi-canal está a ser reproduzido. Os canais karaoke do DVD serão então misturados num som estéreo normal.

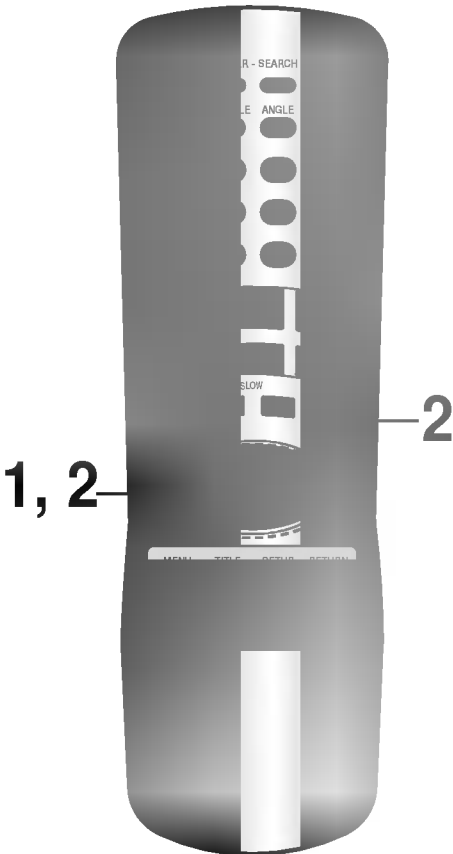
Acerca do DRC (Compressão da gama dinâmica)

Utilizando o formato DVD, tem a oportunidade de ouvir a banda sonora de programa com a melhor qualidade possível, graças à utilização da tecnologia de áudio digital. Contudo, sob determinadas circunstâncias, poderá querer comprimir ligeiramente a gama dinâmica da saída de áudio (o intervalo entre os sons mais altos e os mais baixos) de maneira a que possa ouvir um filme num volume mais baixo sem deixar de perceber os diálogos.

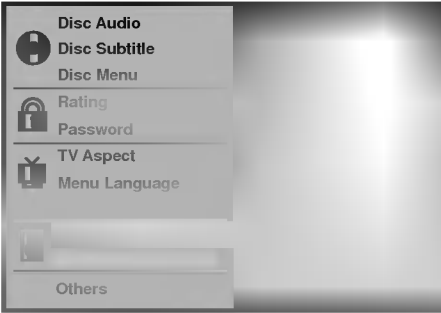
- A função DRC apenas funciona durante a reprodução de discos em formato Dolby Digital.
- O nível de compressão da gama dinâmica pode variar consoante o disco DVD.
- Quando tocar um disco de Karaoke, ligue o equipamento adequado, tal como o amplificador, ao leitor de DVD.
- O modo Pseudo PAL pode ser utilizado quando o selector SYSTEM da parte de trás do aparelho está seleccionado para modo PAL.
- Se existirem problemas durante a reprodução de um disco NTSC, seleccione "On" no modo "Pseudo PAL".
- A imagem pode ser enviada segundo o tipo de televisão quando o modo "Pseudo PAL" está em "On".



Cada disco DVD possui uma variedade de opções de saída áudio. Regule a Saída Áudio Digital do aparelho em função do tipo de sistema áudio usado.



Na janela de SETUP, carregue em ▲/▼ para seleccionar “Digital Audio Output” e carregue em ►.



Carregue em ▲/▼ para seleccionar a saída desejada e carregue em SELECT/ENTER.



DOLBY DIGITAL/PCM: Selecciono “DOLBY DIGITAL/PCM” se uma saída digital activa for dotada de decodificador Dolby Digital, (ou um amplificador ou outro equipamento com Dolby Digital decodificador).

Stream/PCM: Selecciono “Stream/PCM” se uma saída digital activa for dotada de amplificador ou outro equipamento com decodificador Dolby Digital e decodificador MPEG.

PCM: Selecciono “PCM” se uma saída digital activa for dotada de amplificador ou outro equipamento com PCM somente linear (ou um gravador de MD ou deck de DAT).

Disco Reproduzido	SAÍDA		
	Stream/PCM	Dolby Digital/PCM	PCM only
96 kHz Linear PCM DVD	PCM	PCM	PCM
DTS DVD	DTS bit Stream	Nenhuma saída	Nenhuma saída
Dolby Digital DVD	Dolby Digital bit Stream	Dolby Digital bit Stream	PCM
MPEG DVD	MPEG bit Stream	PCM	PCM
Audio CD	PCM	PCM	PCM
DTS Audio CD	DTS bit Stream	DTS bit Stream	DTS bit Stream

- Quando não estiver a utilizar a saída digital do aparelho, não seccione nenhuma das opções.
- Se um sinal de saída digital activo for fornecido a um receptor ou outro equipamento sem a capacidade de decodificação correspondente, pode ser produzido um ruído muito alto que poderá danificar permanentemente os altifalantes.
- O som de um disco DTS DVD será reproduzido somente quando o leitor de DVD estiver ligado a um receptor com decodificador DTS.



Digite o número do código apropriado para as regulações iniciais "Audio", "Subtitle" (Legendas) e/ou "Menu" (Veja a página 30).

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
6565	Afar	7079	Faroês	7678	Lingala	8375	Eslovaco
6566	Abkazião	7082	Francês	7679	Laosiano	8376	Esloveno
6570	Africânder	7089	Frisão	7684	Lituano	8377	Samoano
6577	Amaráico	7165	Irlandês	7686	Letão Letoniano	8378	Xona
6582	Árabe	7168	Escocês Gaélico	7771	Malagaxe	8379	Somali
6583	Assamês	7176	Galego	7773	Maori	8381	Albanês
6588	Aimará	7178	Guarani	7775	Macedônio	8382	Servo
6590	Azerbaijano	7185	Gujarati	7776	Malaialam	8385	Sudanês
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongol	8386	Sueco
6669	Bielo-russo	7273	Hindi	7779	Moldavo	8387	Suaíle
6671	Búlgaro	7282	Croata	7782	Marati	8465	Tamil
6672	Biari	7285	Húngaro	7783	Malaio	8469	Telugu
6678	Bengali; Bangla	7289	Arménio	7784	Maltês	8471	Tajik
6679	Tibetano	7365	Interligue	7789	Birmanês	8472	Tailandês
6682	Bretão	7378	Indonesiano	7865	Nauru	8473	Tigrinya
6765	Catalão	7383	Islandês	7869	Nepalês	8475	Turcomano
6779	Corso	7384	Italiano	7876	Holandês	8476	Tagalog
6783	Checo	7387	Hebreu	7879	Norueguês	8479	Tonga
6789	Galês	7465	Japonês	7982	Oriya	8482	Turco
6865	Dinamarquês	7473	Ídiche	8065	Panjabi	8484	Tártaro
6869	Alemão	7487	Javanês	8076	Polaco	8487	Twi
6890	Butanês	7565	Georgiano	8083	Pashto, Pushto	8575	Ucraniano
6976	Grego	7575	Cazaco	8084	Português	8582	Urdu
6978	Inglês	7576	Gronelandês	8185	Quíchua	8590	Uzbeque
6979	Esperanto	7577	Campucheano	8277	Reto-Românico	8673	Vietnamita
6983	Espanhol	7578	Kannada	8279	Romeno	8679	Volapuque
6984	Estoniano	7579	Coreano	8285	Russo	8779	Wolof
6985	Basco	7583	Caxemir	8365	Sânscrito	8872	Xosa
7065	Persa	7585	Curdo	8368	Sindi	8979	Ioruba
7073	Finlandês	7589	Quirguês	8372	Servo-Croata	9072	Chinês
7074	Fijiano	7665	Latim	8373	Cingalês	9085	Zulu

Discos que podem ser reproduzidos

Este leitor de DVD pode reproduzir os seguintes discos:

	Marca do disco	Conteúdo	Tamanho do disco	Tempo máximo de reprodução
Discos vídeo DVD		Audio+Video (filmes)	12 cm	Aprox. 4 horas (discos de lado único)
				Aprox. 8 horas (discos de lado único)
			8 cm	Aprox. 80 minutos (discos de lado único)
				Aprox. 160 minutos (discos de lado único)
CDs Áudio		Audio	12 cm	74 minutos
			8 cm	20 minutos

Não é possível a reprodução de discos excepto os acima apresentados. (os discos CD Vídeo, CD-R, CD-RW, CD-ROM, CD-Extra, CD-G, CD foto e CD-i não podem ser reproduzidos neste leitor de DVD).

Este leitor de DVD foi projectado e fabricado para satisfazer as Informações sobre a Gestão Regional que estão gravadas num disco DVD. Se o número da região descrito no disco DVD não corresponder ao número da região do leitor de DVD, este leitor de DVD não poderá ler o disco.

O número de Região deste leitor de DVD é 2.



Pode ser que não consiga reproduzir alguns discos vídeo DVD comprados fora da própria área geográfica ou realizados para finalidades comerciais.

Quando tentar reproduzir um disco não autorizado, “**Check Regional Code**” aparecerá no ecrã do televisor.

Por lei é proibido copiar, irradiar, exibir, irradiar mediante cabo, apresentar em público e alugar material com copyright sem as devidas permissões.

Os discos DVD são protegidos contra cópias e quaisquer gravações realizadas a partir dos mesmos terão distorções. Este aparelho contém tecnologia de protecção de material com copyright que for protegido pelo método requerido por determinadas patentes dos E. U. A. e com outros direitos autorais possuídos pela Macrovision Corporation ou outros possuidores de direitos. O uso de material com copyright protegido mediante esta tecnologia deve ser autorizado pela Macrovision Corporation e com a intenção apenas de uso doméstico e outras visões limitadas, excepto se autorizado pela Macrovision Corporation. São proibidas operações para desactivar estas protecções.

Sintomas e Soluções

Procure no seguinte guia a possível causa de um problema antes de contactar a assistência técnica.

Sintoma	Causa	Solução
Não há corrente eléctrica.	• Cabo de alimentação eléctrica desligado.	• Ligue firmemente a ficha na tomada eléctrica.
Há corrente eléctrica, mas o leitor de DVD não funciona.	• Não há disco dentro do aparelho.	• Coloque um disco. (Verifique se o indicador de disco DVD ou disco CD áudio está aceso).
Não há imagem.	• O televisor não está regulado para receber os sinais DVD emitidos.	• Regule o televisor no apropriado modo de entrada para a imagem do DVD aparecer no ecrã da TV.
	• O cabo vídeo não está ligado firme.	• Ligue firmemente as conexões vídeo.
	• Não há corrente eléctrica no televisor ligado ao leitor de DVD.	• Ligue o televisor.
Não há som.	• O equipamento ligado ao cabo áudio não está regulado para receber os sinais DVD emitidos.	• Regule o receptor áudio no apropriado modo de entrada para ouvir o som do leitor de DVD.
	• Os cabos áudio não estão ligados firmes.	• Ligue firmemente os cabos áudio nas conexões.
	• Não há corrente eléctrica no equipamento ligado ao cabo áudio.	• Ligue o equipamento áudio que estiver ligado ao cabo áudio.
	• A Saída Áudio Digital está colocada numa posição errada.	• Coloque a Saída Áudio Digital na posição certa, em seguida carregue em POWER para ligar novamente o leitor de DVD.
A imagem da reprodução está péssima.	• O disco está sujo.	• Limpe o disco.
O leitor de DVD não começa a reproduzir.	• Não há disco dentro do aparelho.	• Coloque um disco. (Verifique se o indicador de disco DVD ou disco CD áudio está aceso).
	• Há dentro um disco que não pode ser reproduzido.	• Coloque um disco que pode ser reproduzido. (Verifique o tipo, o sistema de cores e o código regional do disco).
	• O disco foi colocado virado ao contrário.	• Coloque o disco com o lado gravado virado para baixo.
	• O disco não foi colocado no encaixe.	• Coloque o disco correctamente no compartimento, dentro do encaixe.
	• O disco está sujo.	• Limpe o disco.
	• Há um menu no ecrã do televisor.	• Carregue na tecla SETUP para sair da janela do menu.
	• O nível de classificação está activo.	• Desactive a função de classificação ou mude o nível de classificação.
O controlo remoto não funciona bem.	• O controlo remoto não está apontado na direcção do sensor remoto do leitor de DVD.	• Aponte o controlo remoto na direcção do leitor de DVD.
	• O controlo remoto está longe demais do leitor de DVD.	• Use o controlo remoto até a distância de aproximadamente 7 m. (23 pés).
	• Há um obstáculo no percurso entre o controlo remoto e o leitor de DVD.	• Remova o obstáculo.
	• As pilhas do controlo remoto estão gastas.	• Troque as pilhas por novas.

Leitor de DVD/Saídas/Acessórios Fornecidos

[Leitor de DVD]	Alimentação eléctrica	110 – 240 V. CA, 50/60 Hz
	Consumo eléctrico	16 W.
	Peso	3,0 Kg. (6,6 libras)
	Dimensões externas (L X A X P)	430 x 88 x 247 mm. (17" X 3,5" X 9,7")
	Sistema de sinal	PAL 625/50 , NTSC 525/60
	Laser	Semiconductor laser, wavelength 650 nm
	Banda de frequência (áudio)	Entre 4 Hz e 20 kHz
	Taxa sinal-ruído (áudio)	Superior a 100 dB (EIAJ)
	Banda dinâmica (áudio)	Superior a 95 dB (EIAJ)
	Distorção harmónica (áudio)	0,008 %
	Flutuação e tremulação	Inferior ao nível comensurável (menos de + 0,001 % (W. PEAK))(EIAJ)
	Condições de funcionamento	Temperatura: entre 5° C e 35°C, Posição de funcionamento: Horizontal
[Saídas]	Saídas vídeo	1,0 V (p-p), 75Ω, sinc. negativa, tomada RCA x 1/SCART(PARA TV)
	Saída S-vídeo	(Y) 1,0 V (p-p), 75Ω, sinc. negativa, Mini DIN 4 pinos x 1 (C) 0,3 V (p-p), 75Ω
	Saída áudio (áudio digital)	0,5 V (p-p), 75Ω, tomada RCA x 1
	Saída áudio (áudio analógico)	2,0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 330Ω, tomada RCA (Esq., Dir.) x1/SCART(PARA TV)
[Acessórios Fornecidos]	● Cabo vídeo.....1	
	● Cabo áudio.....1	
	● Controlo remoto 1	
	● Pilhas 2	

* Os projectos e especificações estão sujeitos a mudança sem prévio aviso.